

Please read and save these instructions. Read this operating manual carefully before starting to assemble, install, operate or maintain the product. Follow all the safety information to protect yourself and others. Please make sure to comply with instructions. Any failure to follow the safety instructions could cause serious personal injury and/or property destruction. Keep these Instructions for future reference.

Dayton® Sludge Pumps

Description

These sludge pumps are designed to pump effluent or wastewater, nonexplosive and noncorrosive liquids compatible with the pump material make-up, and can handle 8% of solids by volume. The pumps feature a seal leak probe which can warn of moisture entry and help prevent costly motor burn out.

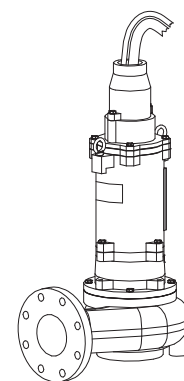


Figure 1

Specifications

TEMPERATURE140°F Intermittent; 104°F Continuous

IMPELLER.....2 Vane, enclosed

SOLIDS HANDLING.....3" (76.2mm) spherical

SEAL.....TYPE 11, Double mechanical

CABLE ENTRY.....20ft. (6m) cord, SOW epoxy sealed

housing with secondary pressure

grommet for sealing and strain relief

SEAL MATERIAL.....Silicon Carbide, Ceramic, SS

LOWER BEARING.....Single row, ball design oil
lubrication, radial&thrust load

UPPER BEARING.....Single row, ball design oil lubrication,
radial load

SPEED.....1750 RPM

Duty.....Continuous

Performance

Model	HP	GPM at Total Feet of Head												Max. Head* (Ft.)
		5'	10'	15'	20'	25'	30'	40'	50'	60'	70'	80'	90'	
12U565	2	385	330	250	170	100	25	--	--	--	--	--	--	32
12U566	2	385	330	250	170	100	25	--	--	--	--	--	--	32
12U567	2	385	330	250	170	100	25	--	--	--	--	--	--	32
12U568	3	482	420	340	275	200	130	--	--	--	--	--	--	40
12U569	3	482	420	340	275	200	130	--	--	--	--	--	--	40
12U570	3	482	420	340	275	200	130	--	--	--	--	--	--	40
12U571	5	710	662	600	505	400	290	75	--	--	--	--	--	46
12U572	5	710	662	600	505	400	290	75	--	--	--	--	--	46
12U573	5	710	662	600	505	400	290	75	--	--	--	--	--	46
12U574	7.5	770	740	700	648	570	475	252	55	--	--	--	--	54
12U575	7.5	770	740	700	648	570	475	252	55	--	--	--	--	54
12U576	7.5	770	740	700	648	570	475	252	55	--	--	--	--	54

(*) To convert to psi, multiply by specific gravity and divide by 2.31

Models: 12U565 thru 12U580

Performance (Continued)

Model	HP	GPM at Total Feet of Head												Max. Head* (Ft.)
		5'	10'	15'	20'	25'	30'	40'	50'	60'	70'	80'	90'	
12U577	10	900	860	820	760	705	630	430	230	55	--	--	--	65
12U578	10	900	860	820	760	705	630	430	230	55	--	--	--	65
12U579	15	940	890	870	830	790	705	480	270	150	60	--	--	78
12U580	15	940	890	870	830	790	705	480	270	150	60	--	--	78

(*) To convert to psi, multiply by specific gravity and divide by 2.31

Specifications

Model	HP	Volt	Ph	Amps	Discharge	Cord Length	Cord Size	Cord Type	Insulation Class
12U565	2	230	1	16.0	4"	20	14/4C	SOW	H
12U566	2	230	3	8.8	4"	20	14/4C	SOW	H
12U567	2	460	3	4.4	4"	20	14/4C	SOW	H
12U568	3	230	1	19.3	4"	20	12/4C	SOW	H
12U569	3	230	3	13.2	4"	20	14/4C	SOW	H
12U570	3	460	3	6.6	4"	20	14/4C	SOW	H
12U571	5	230	1	37.4	4"	20	8/4C	SOW	H
12U572	5	230	3	19.8	4"	20	12/4C	SOW	H
12U573	5	460	3	9.9	4"	20	14/4C	SOW	H
12U574	7.5	230	1	58.2	4"	20	6/4C	SOW	H
12U575	7.5	230	3	30.8	4"	20	8/4C	SOW	H
12U576	7.5	460	3	15.4	4"	20	12/4C	SOW	H
12U577	10	230	3	35.2	4"	20	8/4C	SOW	H
12U578	10	460	3	17.6	4"	20	12/4C	SOW	H
12U579	15	230	3	57.2	4"	20	6/4C	SOW	H
12U580	15	460	3	28.6	4"	20	8/4C	SOW	H

NOTE: Driver data is subject to change without notice, see label on driver for actual specifications.
SOW= Service Oil and Water resistant

Dayton® Sludge Pumps

Specifications (Continued)

Dimensions (inches)							Pump Material				
Model	A	B	C	D	E	H	Volute	Motor Housing	Top	Impeller	Shaft
12U565	10 1/2	4 1/2	6	5 5/16	9	28 3/8	CI	CI	CI	CI	SS
12U566	10 1/2	4 1/2	6	5 5/16	9	28 3/8	CI	CI	CI	CI	SS
12U567	10 1/2	4 1/2	6	5 5/16	9	28 3/8	CI	CI	CI	CI	SS
12U568	10 1/2	4 1/2	6	5 5/16	9	28 3/8	CI	CI	CI	CI	SS
12U569	10 1/2	4 1/2	6	5 5/16	9	28 3/8	CI	CI	CI	CI	SS
12U570	10 1/2	4 1/2	6	5 5/16	9	28 3/8	CI	CI	CI	CI	SS
12U571	10 1/2	5 1/2	7	6 5/16	9	29 5/16	CI	CI	CI	CI	SS
12U572	10 1/2	5 1/2	7	6 5/16	9	29 5/16	CI	CI	CI	CI	SS
12U573	10 1/2	5 1/2	7	6 5/16	9	29 5/16	CI	CI	CI	CI	SS
12U574	10 1/2	5 1/2	7	6 5/16	9	29 5/16	CI	CI	CI	CI	SS
12U575	10 1/2	5 1/2	7	6 5/16	9	29 5/16	CI	CI	CI	CI	SS
12U576	10 1/2	5 1/2	7	6 5/16	9	29 5/16	CI	CI	CI	CI	SS
12U577	10 3/8	6 5/16	8 1/16	7 1/8	9	33 5/8	CI	CI	CI	CI	SS
12U578	10 3/8	6 5/16	8 1/16	7 1/8	9	33 5/8	CI	CI	CI	CI	SS
12U579	10 3/8	6 5/16	8 1/16	7 1/8	9	33 5/8	CI	CI	CI	CI	SS
12U580	10 3/8	6 5/16	8 1/16	7 1/8	9	33 5/8	CI	CI	CI	CI	SS

NOTE: All dimensions have a tolerance of ±1/8".
CI= Cast Iron
SS= Stainless Steel

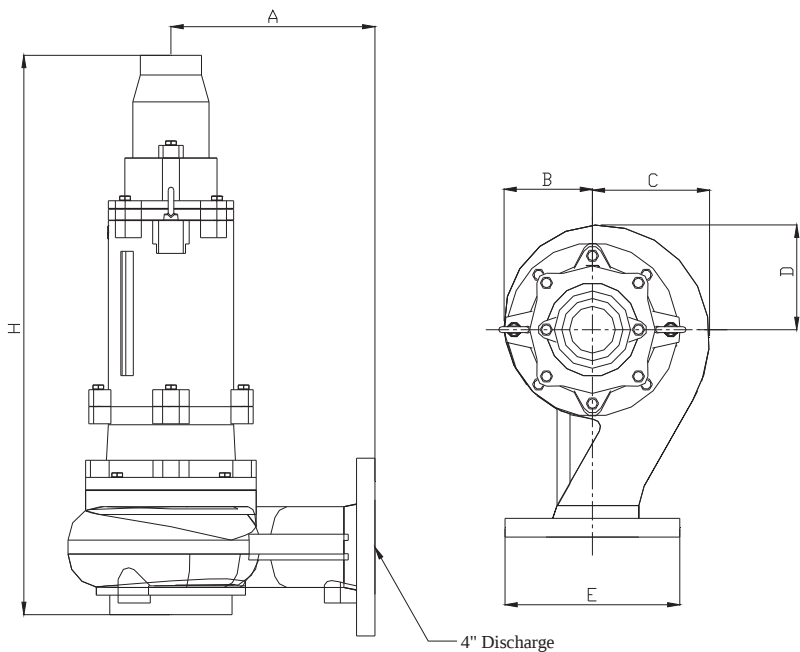


Figure 2-dimensions [inches]

Models: 12U565 thru 12U580

Unpacking

Upon receiving the pump, it should be inspected for damage or shortages. If damage has occurred, file a claim immediately with the carrier that delivered the pump. If the manual is removed from the packaging, do not lose or misplace.

General Safety Information

Please read this before installing or operating pump. This information is provided for safety and to prevent equipment problems. To help recognize this information, observe the following symbols:

NOTES: Indicates special instructions which are important but not related to hazards.

IMPORTANT: Indicates factors concerned with assembly, installation, operation, or maintenance which could result in damage to the machine or equipment if ignored.

CAUTION Warns about hazards that will or can cause minor personal injury or property damage if ignored.

WARNING Warns about hazards that can cause serious personal injury, death, or major property damage if ignored.

DANGER Warns about hazards that will cause serious personal injury, death or major property damage if ignored.

1. Most accidents can be avoided by using COMMON SENSE.

CAUTION Do not wear loose clothing that may become entangled in the impeller or other moving parts. Always wear appropriate safety gear such as safety glasses, when working on the pump or piping.

CAUTION Pumps build up heat and pressure during operation. Allow time for pumps to cool before handling or servicing.

2. Only qualified personnel should install, operate and repair pump.

CAUTION Keep clear of suction and discharge openings. Do not insert fingers in pump with power connected.

DANGER Do not pump hazardous materials (flammable, caustic, etc.) unless the pump is specifically designed and designated to handle them.

3. Make sure lifting handles are securely fastened each time before lifting.
4. Do not lift pump by the power cord.
5. Do not exceed manufacture's recommendation for maximum performance, as this could cause the motor to overheat.
6. Secure the pump in its operating position so it can not tip over, fall or slide.
7. Keep hands and feet away from impeller when power is connected.

DANGER Submersible pumps are not approved for use in swimming pools, recreational water installations, decorative fountains, or any installation where human contact with the pumped fluid is common.

8. Operation against a closed discharge valve will cause premature bearing and seal failure on any pump.

WARNING To reduce risk of electrical shock, Pump must be properly grounded in accordance with the United State National Electric Code (NEC), or the Canadian Electrical Code (CEC) and all applicable state, and local codes and ordinances.

WARNING To reduce risk of electrical shock, always disconnect the pump from the power source before handling or servicing.

9. Any wiring of pumps should be performed by a qualified electrician.

CAUTION Never operate a pump with a power cord that has frayed or brittle insulation.

10. Cable should be protected at all times to avoid punctures, cuts, bruises and abrasions-inspect frequently.

11. Never handle connected power cords with wet hands.

12. Never let cords or plugs lie in water.

WARNING To reduce risk of electrical shock, all wiring and junction connections should be made per the United State National Electric Code (NEC), or the Canadian Electrical Code (CEC) and all applicable state or province and local codes. Requirements may vary depending on usage and location. See wiring diagrams in manual.

Dayton Electric Mfg. Co. is not responsible for losses, injury, or death resulting from a failure to observe these safety precautions, misuse or abuse of pumps or equipment.

Dayton® Sludge Pumps

General Safety Information (Continued)

13. These pumps are offered in a three phase and single phase wiring configuration. Voltages will vary according to the application and can be seen in the tables in this manual.
14. All of these pump models must be used with a control panel.

Motor: Each motor is provided with heat sensor thermostats attached directly to the motor windings. The thermostats open if the motor windings see excessive heat and, in turn, open the motor contractor in the control panel, breaking the power to the pump. When the motor is stopped due to an overheated condition, it will not start until the motor has cooled.

Motor Seal Failure Warning: The seal chamber is oil filled and provided with moisture sensing probes to detect water leakage through the lower shaft seal. The probes can also detect moisture present in the upper motor housing.

The presence of water energizes a red seal leak warning light at the control panel. This is a warning light only, and does not stop the motor. It indicates a leak has occurred and the pump must be repaired. Normally, this indicates the outboard seal has leaked. Allowing the unit to operate too long after the warning could cause upper seal leakage along with motor failure. The resistance across the moisture sensing (seal failure) probes should be checked after a seal leak warning light has lit. This can be done by disconnecting the red and orange control wires from the control

panel, and measuring the resistance with an ohmmeter between the wires. The reading should be 100,000 ohms or greater. If the measured values are below those indicated above, then the pump may have a lower seal failure and require service.

Note: Failure to use proper circuitry and to connect the motor overheat protection in the control panel would negate all warranties.

Motor power cord, control cord and cord cap

Assembly: Each motor power cord has 4 conductors: white, black, red and green. For a three phase motor the red, black and white conductors connect to the three line leads, and the green is connected to a good ground. Interchanging any two line leads will reverse the rotation of the motor (See Figure 4 on page 9).

For single phase the white and black leads connect to the two-line terminals and the red connects to the start winding terminal. The green is for ground and must be connected to a good outside ground (See Figure 4 on page 9).

Note: Rotation should be clockwise when observed from the top of the pump. This can be checked by noting which direction the pump torque is upon initial starting. A properly rotating pump will torque counter-clockwise upon start up.

The control cable has 5 conductors: black, white, red, yellow and green. White and black connect to the heat sensor terminals; red and yellow connect to the seal failure terminals; and the green connects to the ground in the control panel (See Figure 4 on page 9).

The cord cap is epoxy potted. The cord cap provides for a sealed wire connection. This allows the cord cap, with cords, to be removed from the motor. With this arrangement, the cords can be permanently installed in a sealed fitting in the sump. The control and power cables cannot be spliced! When the pump is removed for service, the cord cap can stay and be reinstalled when pump is returned.

Note: Each cable has a green ground wire and must be properly grounded per the National Electric Code and local codes.

Electrical Motor Controls: All electrical controls and motor starting equipment should be as specified in these instructions.

Pre-operation

CHECK VOLTAGE AND PHASE

Before operating pump, check to make sure that voltage and phase information stamped on the pump's identification plate matches the available power.

CHECK PUMP ROTATION

Before putting pump into service for the first time, the motor rotation must be checked. Improper motor rotation can result in poor pump performance and can damage the motor and/or pump.

IDENTIFICATION PLATE

Note the numbers on the pumps identification plate and record at the end of the manual for future reference.

Capacitors & Relays in Control Panel

Model	Start Capacitor	Run Capacitor	Universal Potential Motor Starting Relay		
			Continuous Coil Min Voltage	Pick-up Max	Drop Out Max
2HP 230V 1PH	161-193uf - 220VAC	15uf - 370VAC	350V	200V	75V
3HP 230V 1PH	430-516uf - 220VAC	30uf - 370VAC	350V	200V	75V
5HP 230V 1PH	270-324uf - 220VAC	25uf - 370VAC	400V	200V	80V
7.5HP 230V 1PH	750 uf - 220VAC	40 uf - 370VAC	400V	200V	80V

NOTE: The capacitors and relays are located in control panel, they are not provided with the pump.

Models: 12U565 thru 12U580

Installation

NOTE: Refer to Figure 3 for typical installations.

MOUNTING COVER, DISCHARGE BASE & RAILS

1. Set concrete cover with hatch opening in position. If basin cover is steel or aluminum, secure the cover to basin walls with expansion bolts.
2. Bolt rail guide plates to frame. Stainless steel bolts are screwed through the frame angles when shipped and nuts are provided to hold the plate. Brackets have vertical slots so that they can be adjusted for final fit on rails. The plate has slots so the two plates in a duplex system can be adjusted to obtain 16" center-to-center distance between pumps.
3. Lower the base or base/elbow assembly into the basin.
IMPORTANT-Concrete bottom must be level and smooth for mounting discharge base.
4. Position the base so that the pipe rail locating pins protruding from the top of the base are directly below the rail guides attached at the top of the basin. The rail guides should be positioned about midway in the vertical adjustment slots. Cut the pipe guide rails to the proper length and install them between the rail guides at the top of the basin and the pins on the base. Guide rails are 3/4" Schedule 40, galvanized or stainless steel or fiberglass reinforced plastic pipe.
5. Using a beam level held against the rails, move the base until both rails are vertically plumb. Now mark the position of the base, hold-down bolts, through the holes in the base.

6. Remove the guide rails and move the base aside to allow drilling of the concrete for 5/8" expansion bolts 2-1/2" long. Then move the base over the bolt holes and reinstall the guide rails. Recheck rails with bubble level and install the bolts.
7. Install discharge pipe as required by the particular job specifications. If one size large discharge pipe is required, such as 6" pipe on a 4" pump, a reducing elbow may be attached to the base
8. If the top rail guide plate cannot be attached to the hatch cover frame, a special rail bracket can be furnished for mounting directly to a pipe cemented in the basin wall. This bracket is set and aligned with discharge base the same as described for the rail guide plate attached to the frame.

ATTACHING MOUNTING PLATE TO PUMP

1. With a gasket between the mounting plate and pump discharge, attach the mounting plate with the bolts supplied. The mounting plate should be turned so that two pins are horizontal and one pin vertical pointing up.

LOWERING PUMP TO DISCHARGE BASE

1. Attach lifting chains to eye bolts on top of the pump with the clevis furnished.
2. A hook is located on the top guide rail bracket to hold the upper end of the chain when not in use.

3. Check pump rotation if 3 phase. Connect power cords to motor control panel and lay pump on its side so that impeller can be seen. Turn all switches to off position.
4. Close main circuit breaker, then jog manual switch to ON then OFF. Note rotation direction of impeller. Impeller must turn counterclockwise when looking into the impeller's inlet. If rotation is wrong, interchange any two line leads to the motor.

NOTE: BE SURE MAIN BREAKER IS OFF WHEN THIS CHANGE IS MADE. MARK WIRES SO THEY CAN BE REPLACED IN SAME ORDER.

5. Mount the guide plate on the vertical pin of the mounting plate. Position the guide openings parallel with the face of the mounting plate. Snug the two set screws but do not overtighten at this time.
6. Slowly lower the pump down the guide rails to the base. Inspect the mating of the mounting plate face to the base face; they should be flat against one another. If necessary, loosen the two set screws of the guide plate and rotate the guide plate until an equal amount of clearance exists between the guide plate and the guide rails. Retighten the set screws. If no adjustment was necessary, check that the set screws are tight.
7. The pumps are now properly positioned for operation.

Dayton® Sludge Pumps

Installation (Continued)

TYPICAL INSTALLATION FOR DUPLEX SYSTEM WITH CONCRETE BASIN AND OUTSIDE VALVE BOX

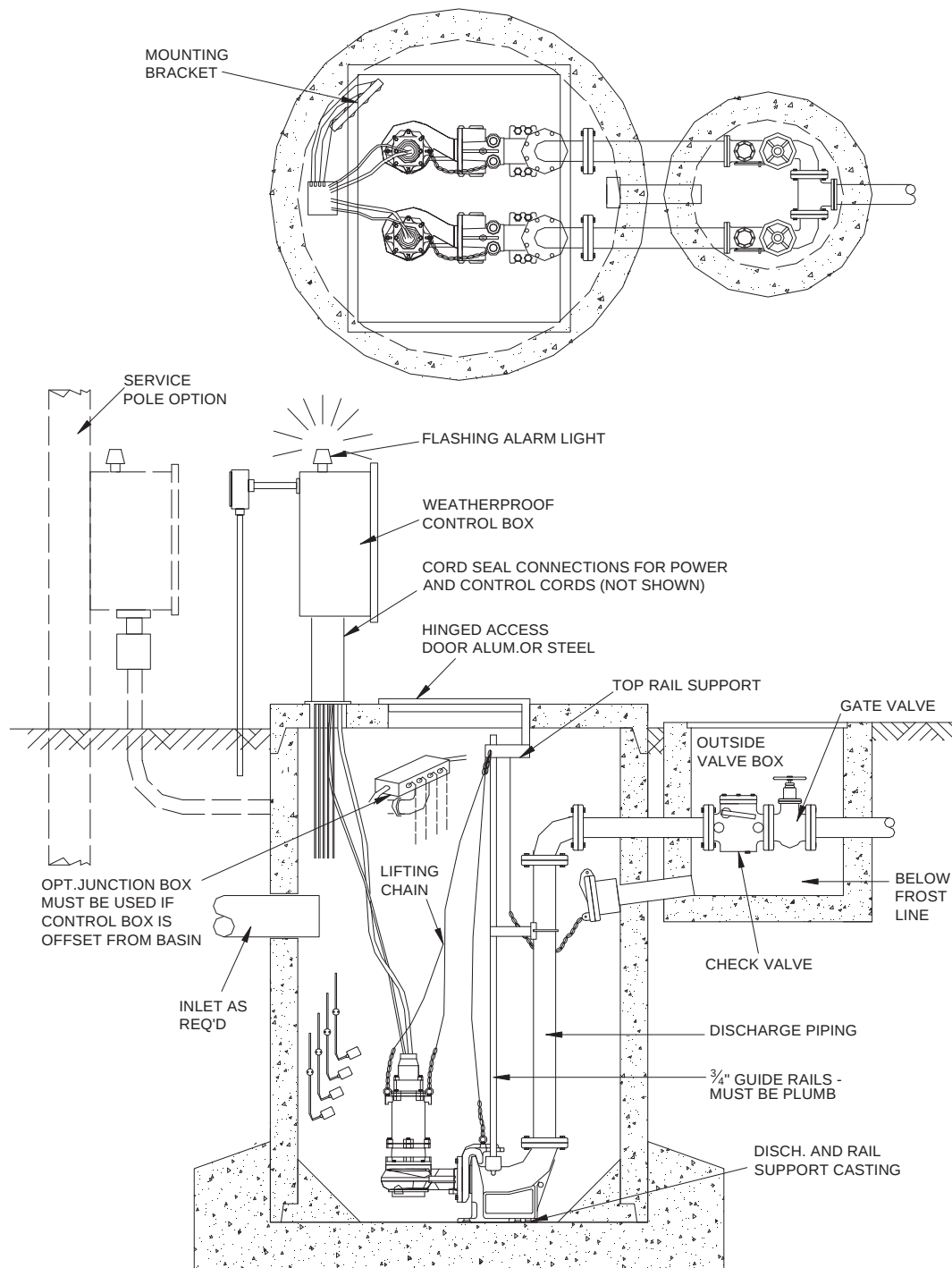


Figure 3--Dayton rail system 20Y788 and installation kit 20Y790 are designed for easy and efficient new installation of sludge pumps.

Models: 12U565 thru 12U580

Service and Repair

⚠ DANGER *Electrical power to the pump motor must be disconnected and locked out to prevent any dangerous electrical hazards or personnel danger before any service work is done to the pump.*

⚠ CAUTION *Operating pump builds up heat and pressure; allow time for pump to cool to room temperature before handling or servicing.*

⚠ CAUTION *Always wear eye protection when working on pumps.*

NOTE: Refer to Figure 7 on page 14 or Figure 8 on page 18 to identify reference numbers during the disassembly and assembly procedures.

Disassembly

1. With the pump located in a secure place, remove the screws (Ref.No.12) fastening the seal plate (Ref.No.8) to the volute (Ref.No.1). The motor housing assy (Ref.No.18) and impeller (Ref.No.5) can be removed as a unit.
2. Lay the unit down on its side. If the lower seal (Ref.No.7) is to be removed, it is recommended that the oil in the seal chamber be drained. This can be done by removing the plug (Ref.No.23 in figure 7, Ref.No.21 in figure 8) which is on the cover (Ref.No.11) and draining the oil into a holding container.
3. To remove the impeller: using a proper wrench, the impeller retaining screw and washer (Ref.No.4) must be removed. This may require a piece of wood placed between the vanes to keep the impeller from rotating while removing the screw (Ref.No.4). Once the screw has been removed, tap lightly with a hammer around the outside diameter of the impeller to loosen from shaft and key.

⚠ CAUTION *The impeller is large and heavy and will need to be supported.*

4. If the lower seal needs removed, first remove the compression spring that rides between the impeller and the seal assembly. Next take a pair of screwdrivers and remove the compression ring that surrounds the rubber bellows on the rotating portion of the seal assembly. Again using the screwdrivers, pry the remaining portion of the rotating seal assembly off the shaft. The ceramic stationary can be removed by placing a screwdriver between the rubber and the ceramic face and then prying, working around the entire diameter.

Note: These parts should be discarded and a new seal assembly installed.

5. If the oil in the seal chamber was drained, examine the contents to determine if the upper seal has been damaged. Signs of grit or other abrasive material may indicate that the upper seal has been damaged. Pressurizing the motor housing assembly between 7 and 10 psi and observing any drop in pressure will indicate if the upper seal is functioning properly.

Note: Upper seal repairs must be done at a authorized service center.

Reassembly

1. Remove the ceramic portion of the new seal from the package. Brush new dielectric oil around the rubber portion of the stationary assembly and into the pocket in the seal housing. Note, keep the oil off the seal face. Without scratching the seal face, press the ceramic stationary portion into the seal plate (Ref.No.8). A piece of PVC pipe that fits onto the face of the seal works well for

installation. With clean cloth, lightly wipe the face of the seal surface to make sure it is dirt free. Remove the rotating portion of the seal from package and lubricate the inside diameter of the rubber bellows and the outside diameter of the shaft. Place the seal over the shaft (make sure the key is removed). Evenly press on the body of the rotational assembly and slide it down the shaft until the seal faces meet. A PVC pipe with the inside diameter slightly large than the shaft diameter can work well to press the rotational assembly into position. Once the seal assembly is in position, place the spring over the register on the rotational portion of the seal.

2. Position the key (Ref.No.6) into the seat in the shaft. Align the impeller (Ref.No.5) onto the shaft, making sure that the seal spring is registered properly onto the back side of the impeller. Insert the screw (Ref.No.4) and washer assembly into the shaft and tighten to 93 ft.-lbs.
3. Fill the seal chamber with new dielectric oil (#10 OIL or US SAE 10 OIL). An air gap of 10-15% volume must be left for the expansion of the oil when it is at operating temperature. See below table for The amount of oil these pumps require.
4. The motor and impeller assembly can be installed into the volute (Ref.No.1). Make sure that the impeller aligns properly with the volute. Install the screws (Ref.No.12) and tighten.

Model	Oil in Motor Housing	Oil in Seal Chamber
2HP	1.7L	0.8L
3HP	1.4L	0.8L
5HP	2.3L	1.6L
7.5HP	2.2L	1.6L
10HP	2.5L	1.8L
15HP	2.4L	1.8L

Dayton® Sludge Pumps

Service and Repair (Continued)

5. Air tends to get trapped in the pump case when water rises in the sump or when the pump is lowered into the water after service. To vent off this air, a small 1/8th inch hole is drilled into the volute casting. Be sure this vent hole is clean after any service work on pump. Air venting is not a problem after initial start.

WIRING CONNECTIONS

1. All electrical wiring must be in accordance with local code and only

qualified electricians should make the installations.

2. Connect ground wire to grounded rod first, which is provided on the end cover (Ref.No.20 in figure 7, Ref.No.18 in figure 8), identified as GED. Ground connection **MUST** be made to this terminal.

NOTE: Do not connect motor to electrical power supply until unit is permanently grounded; otherwise serious or fatal electrical shock hazard may be caused.

3. All wires should be checked for shorts to ground with an ohmmeter or megger after the connections are made. This is important, as one grounded wire can cause failure of the pump, control panel or personal injury.
4. Specific Wiring Procedure (Refer to Figures 4, 5 & 6).
6. If the motor must be rewired, consult the wiring diagram on the Figures 4.

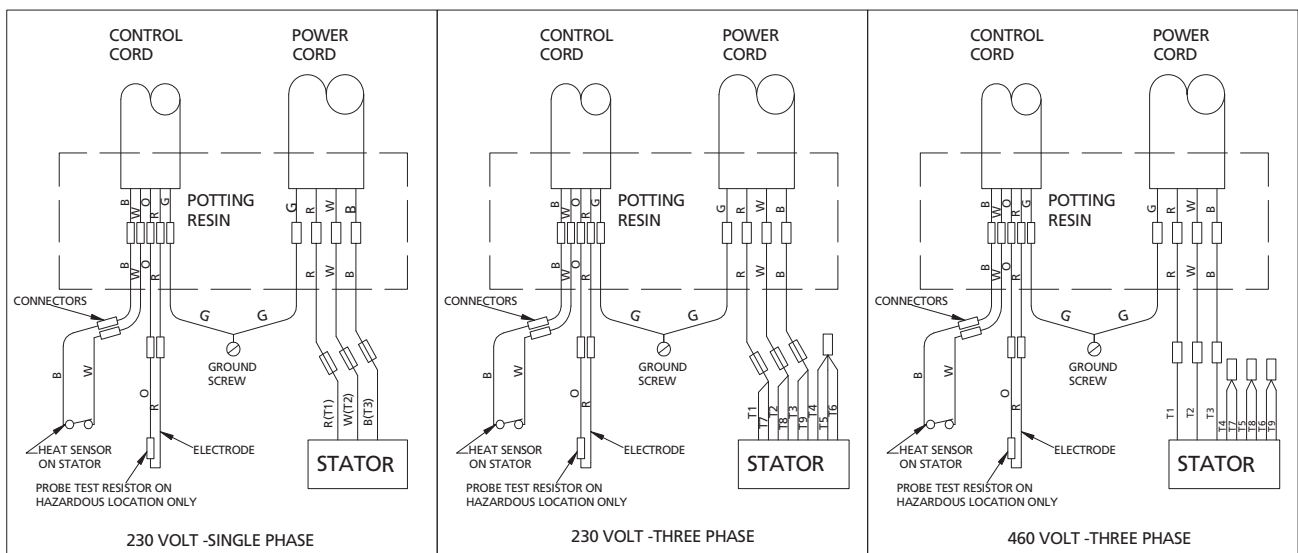


Figure 4

Models: 12U565 thru 12U580

Service and Repair (Continued)

WIRING DIAGRAM: 230V 1PH

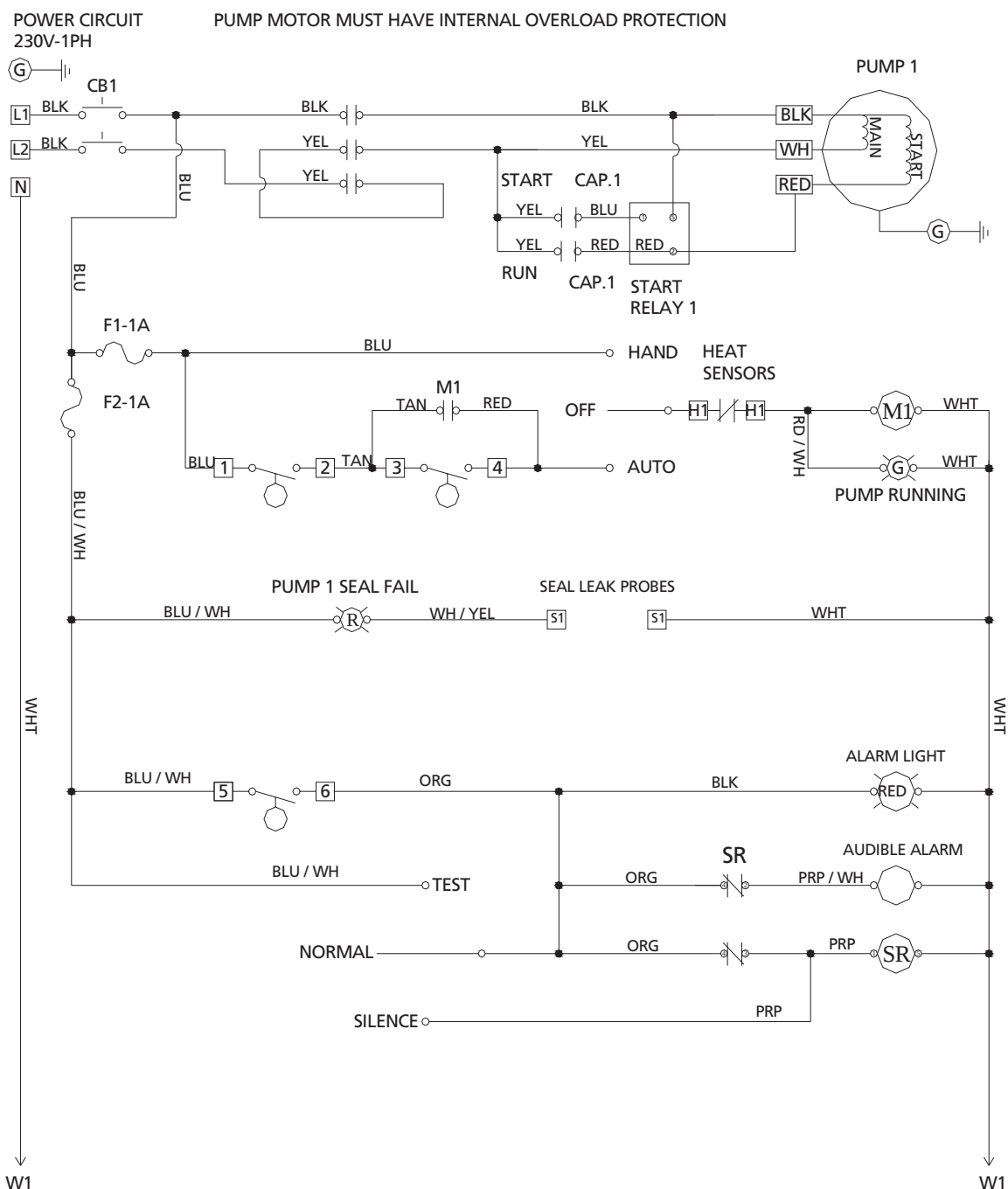


Figure 5

NOTE: The capacitors are located in the control panel, they are not provided with the pump. See page 5 for capacitor ratings.

Dayton® Sludge Pumps

Service and Repair (Continued)

WIRING DIAGRAM: 230&460V 3PH

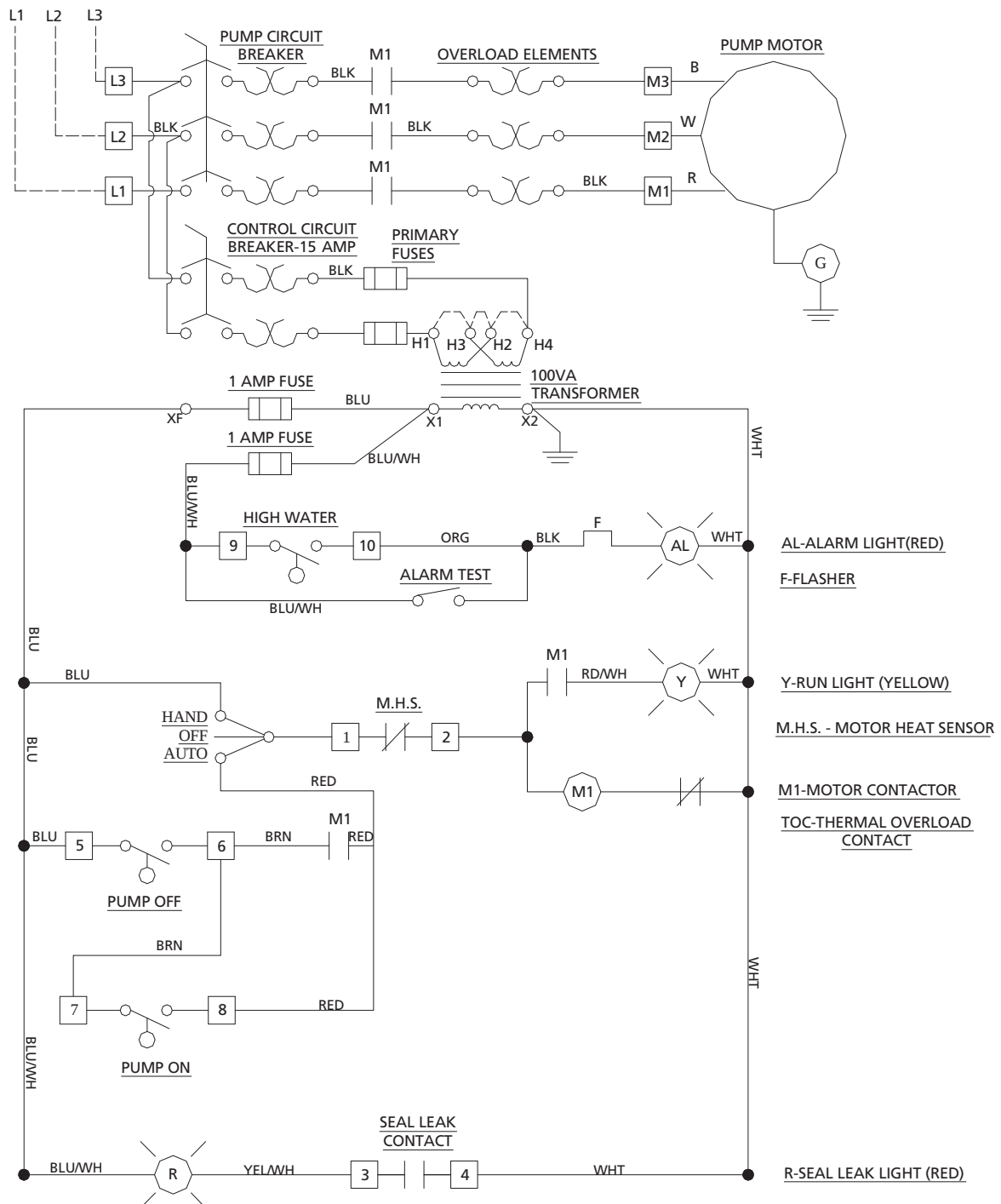


Figure 6

NOTE: Connect all the green wires to the ground bar.

Models: 12U565 thru 12U580

Troubleshooting Chart

⚠ CAUTION Always disconnect the pump from the electrical power source before handling. If the system fails to operate properly, carefully read instructions and perform maintenance recommendations. If operating problems persist, the following chart may be of assistance in identifying and correcting them.

Symptom	Possible Cause (s)	Corrective Action
Red light comes on at control box	1. This indicates some water has leaked past the lower seal and has entered the seal chamber and made contact with the electrode probe.	1. Replace the lower seal
Overload trips at control box and alarm buzzer or flashing red light comes on due to high water level in basin	1. Impeller may be partially clogged with some foreign objects 2. Component in the control box may be faulty. 3. Pump has some damaged.	1. Check impeller for freedom of operation, security, and condition. Clean impeller cavity and inlet of any obstruction 2. Check control box, if need repair it. 3. Check pump, if need repair it.
Yellow run light stays on continuously	1. H-O-A switch may be in the hand position 2. Level control switch may have failed causing pump to continue to operate when water is below lower control. 3. Impeller may be partially clogged causing pump to operate at very reduced capacity. 4. Gate valve or check valve may be clogged causing low pump flow. 5. Pump may be air clocked.	1. Reposition pump or clean basin as required to provide adequate clearance for float 2. Disconnect level control. Set ohmmeter for a low range, such as 100 ohms full scale and connect to level control leads. Actuate level control manually and check to see that ohmmeter shows zero ohms for closed switch and full scale for open switch (Float Switch) 3. Check impeller for freedom of operation, security, and condition. Clean impeller cavity and inlet of any obstruction 4. Remove and examine check valve for proper Installation and freedom of operation 5. Loosen union slightly to allow trapped air to escape. Verify that turn-off level of switch is set so that impeller cavity is always flooded. Clean vent hole.

E
N
G
L
I
S
H

Dayton® Sludge Pumps

Troubleshooting Chart (Continued)

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Circuit breaker trips	- Excessive load probably caused by a short in the motor or control box. - If this condition happens after an electrical storm, motor or control box may be damaged by lightning.	- Check out instructions given with control box before pulling pump. - Reset breaker by pushing completely down on handle then back to ON position. If breaker trips again in a few seconds it indicates
Pump is noisy and pump rate is low	- Impeller may be partially clogged with some foreign objects causing noise and overload on the motor. - Impeller may be rubbing on wear ring due to bent shaft or misalignment. - Pump may be operating too close to shut-off.	- Check impeller for freedom of operation, security, and condition. Clean impeller cavity and inlet of any obstruction. - If need replace shaft - Check if the pump is operating too close to shut-off.
Grease and solids have accumulated around pump and will not pump out of basin.	- Lower control switch may be set too high. - Trash and grease may have accumulated around floats causing pump to operate erratically	- Check and reset the control switch - Run pump on hand operation for several minutes with small amount of water running into basin to clean out solids and grease.

E
N
G
L
I
S
H

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

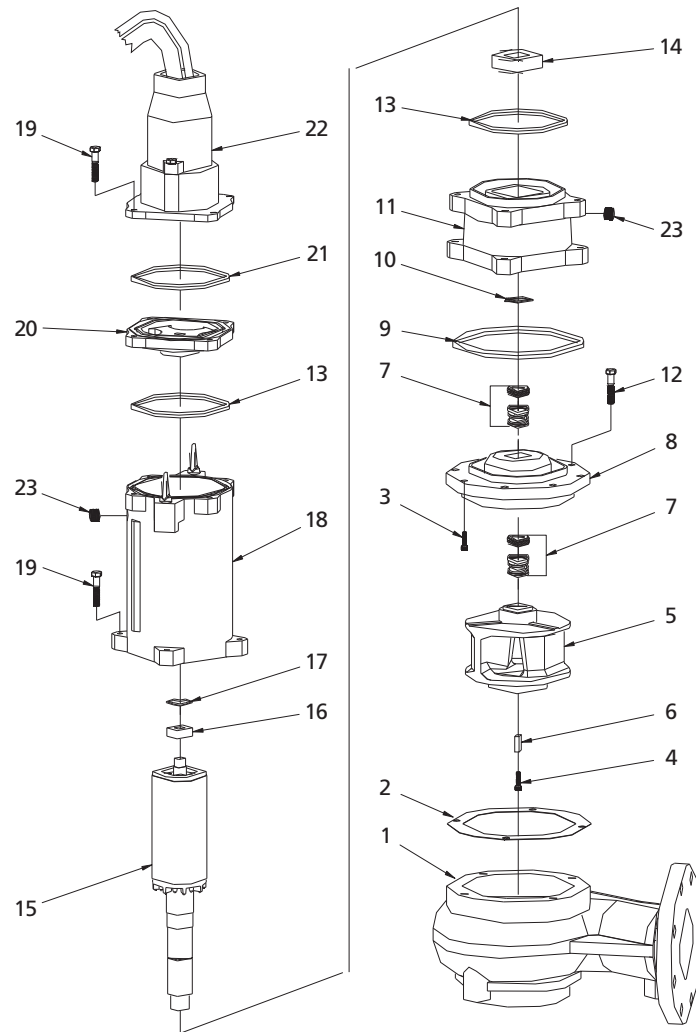


Figure 7- Repair parts for illustration- Models: 12U565 thru 12U576

Repair Parts List

Ref.No	Description	Part No.for Pump Models				Q'TY
		12U565	12U566	12U567	12U568	
1	VOLUTE ASSY	PPT4NC201G	PPT4NC201G	PPT4NC201G	PPT4NC201G	1
2	GASKET	PPT4NC202G	PPT4NC202G	PPT4NC202G	PPT4NC202G	1
3	SCREW	PPT4NC203G	PPT4NC203G	PPT4NC203G	PPT4NC203G	4
4	SCREW	PPT4NC204G	PPT4NC204G	PPT4NC204G	PPT4NC204G	1
5	IMPELLER	PPT4NC205G	PPT4NC205G	PPT4NC205G	PPT4NC305G	1
6	KEY	PPT4NC206G	PPT4NC206G	PPT4NC206G	PPT4NC206G	1
7	SHAFT SEAL	PPT4NC207G	PPT4NC207G	PPT4NC207G	PPT4NC207G	2
8	SEAL PLATE	PPT4NC208G	PPT4NC208G	PPT4NC208G	PPT4NC208G	1
9+	RING 01	PPT4NC209G	PPT4NC209G	PPT4NC209G	PPT4NC209G	1
10	RETAINER RING	PPT4NC210G	PPT4NC210G	PPT4NC210G	PPT4NC210G	1
11	COVER	PPT4NC211G	PPT4NC211G	PPT4NC211G	PPT4NC211G	1
12	SCREW	PPT4NC212G	PPT4NC212G	PPT4NC212G	PPT4NC212G	4
13+	RING 02	PPT4NC213G	PPT4NC213G	PPT4NC213G	PPT4NC213G	2
14	LOWER BEARING	PPT4NC214G	PPT4NC214G	PPT4NC214G	PPT4NC214G	1
15	ROTOR ASSY	PPT4NC215G	PPT4NC215G	PPT4NC215G	PPT4NC315G	1
16	UPPER BEARING	PPT4NC216G	PPT4NC216G	PPT4NC216G	PPT4NC216G	1
17	WAVE WASHER	PPT4NC217G	PPT4NC217G	PPT4NC217G	PPT4NC217G	1
18	MOTOR HOUSING SSY	PPT4NC218G	PPT4NC224G	PPT4NC225G	PPT4NC318G	1
19	SCREW	PPT4NC219G	PPT4NC219G	PPT4NC219G	PPT4NC219G	8
20	END COVER	PPT4NC220G	PPT4NC220G	PPT4NC220G	PPT4NC220G	1
21+	RING 03	PPT4NC221G	PPT4NC221G	PPT4NC221G	PPT4NC221G	1
22	CORD ASSY	PPT4NC222G	PPT4NC222G	PPT4NC222G	PPT4NC322G	1
23	PLUG	PPT4NC223G	PPT4NC223G	PPT4NC223G	PPT4NC223G	2

(+) These are square ring for 12U565 to 12U570, and O-ring for 12U571 to 12U576

Repair Parts List

Ref.No	Description	Part No.for Pump Models				Q'TY
		12U569	12U570	12U571	12U572	
1	VOLUTE ASSY	PPT4NC201G	PPT4NC201G	PPT4NC501G	PPT4NC501G	1
2	GASKET	PPT4NC202G	PPT4NC202G	PPT4NC502G	PPT4NC502G	1
3	SCREW	PPT4NC203G	PPT4NC203G	PPT4NC203G	PPT4NC203G	4
4	SCREW	PPT4NC204G	PPT4NC204G	PPT4NC504G	PPT4NC504G	1
5	IMPELLER	PPT4NC305G	PPT4NC305G	PPT4NC505G	PPT4NC505G	1
6	KEY	PPT4NC206G	PPT4NC206G	PPT4NC206G	PPT4NC206G	1
7	SHAFT SEAL	PPT4NC207G	PPT4NC207G	PPT4NC207G	PPT4NC207G	2
8	SEAL PLATE	PPT4NC208G	PPT4NC208G	PPT4NC508G	PPT4NC508G	1
9+	RING 01	PPT4NC209G	PPT4NC209G	PPT4NC509G	PPT4NC509G	1
10	RETAINER RING	PPT4NC210G	PPT4NC210G	PPT4NC210G	PPT4NC210G	1
11	COVER	PPT4NC211G	PPT4NC211G	PPT4NC511G	PPT4NC511G	1
12	SCREW	PPT4NC212G	PPT4NC212G	PPT4NC512G	PPT4NC512G	4
13+	RING 02	PPT4NC213G	PPT4NC213G	PPT4NC513G	PPT4NC513G	2
14	LOWER BEARING	PPT4NC214G	PPT4NC214G	PPT4NC514G	PPT4NC514G	1
15	ROTOR ASSY	PPT4NC315G	PPT4NC315G	PPT4NC515G	PPT4NC515G	1
16	UPPER BEARING	PPT4NC216G	PPT4NC216G	PPT4NC516G	PPT4NC516G	1
17	WAVE WASHER	PPT4NC217G	PPT4NC217G	PPT4NC517G	PPT4NC517G	1
18	MOTOR HOUSING SSY	PPT4NC324G	PPT4NC325G	PPT4NC518G	PPT4NC524G	1
19	SCREW	PPT4NC219G	PPT4NC219G	PPT4NC519G	PPT4NC519G	8
20	END COVER	PPT4NC220G	PPT4NC220G	PPT4NC520G	PPT4NC520G	1
21+	RING 03	PPT4NC221G	PPT4NC221G	PPT4NC521G	PPT4NC521G	1
22	CORD ASSY	PPT4NC222G	PPT4NC222G	PPT4NC522G	PPT4NC525G	1
23	PLUG	PPT4NC223G	PPT4NC223G	PPT4NC223G	PPT4NC223G	2

(+) These are square ring for 12U565 to 12U570, and O-ring for 12U571 to 12U576

Repair Parts List

Ref.No	Description	Part No.for Pump Models				Q'TY
		12U573	12U574	12U575	12U576	
1	VOLUTE ASSY	PPT4NC501G	PPT4NC501G	PPT4NC501G	PPT4NC501G	1
2	GASKET	PPT4NC502G	PPT4NC502G	PPT4NC502G	PPT4NC502G	1
3	SCREW	PPT4NC203G	PPT4NC203G	PPT4NC203G	PPT4NC203G	4
4	SCREW	PPT4NC504G	PPT4NC504G	PPT4NC504G	PPT4NC504G	1
5	IMPELLER	PPT4NC505G	PPT4NC705G	PPT4NC705G	PPT4NC705G	1
6	KEY	PPT4NC206G	PPT4NC206G	PPT4NC206G	PPT4NC206G	1
7	SHAFT SEAL	PPT4NC207G	PPT4NC207G	PPT4NC207G	PPT4NC207G	2
8	SEAL PLATE	PPT4NC508G	PPT4NC508G	PPT4NC508G	PPT4NC508G	1
9+	O-RING 01	PPT4NC509G	PPT4NC509G	PPT4NC509G	PPT4NC509G	1
10	RETAINER RING	PPT4NC210G	PPT4NC210G	PPT4NC210G	PPT4NC210G	1
11	COVER	PPT4NC511G	PPT4NC511G	PPT4NC511G	PPT4NC511G	1
12	SCREW	PPT4NC512G	PPT4NC512G	PPT4NC512G	PPT4NC512G	4
13+	O-RING 02	PPT4NC513G	PPT4NC513G	PPT4NC513G	PPT4NC513G	2
14	LOWER BEARING	PPT4NC514G	PPT4NC514G	PPT4NC514G	PPT4NC514G	1
15	ROTOR ASSY	PPT4NC515G	PPT4NC715G	PPT4NC715G	PPT4NC715G	1
16	UPPER BEARING	PPT4NC516G	PPT4NC516G	PPT4NC516G	PPT4NC516G	1
17	WAVE WASHER	PPT4NC517G	PPT4NC517G	PPT4NC517G	PPT4NC517G	1
18	MOTOR HOUSING SSY	PPT4NC526G	PPT4NC718G	PPT4NC724G	PPT4NC726G	1
19	SCREW	PPT4NC519G	PPT4NC519G	PPT4NC519G	PPT4NC519G	8
20	END COVER	PPT4NC520G	PPT4NC520G	PPT4NC520G	PPT4NC520G	1
21+	O-RING 03	PPT4NC521G	PPT4NC521G	PPT4NC521G	PPT4NC521G	1
22	CORD ASSY	PPT4NC527G	PPT4NC722G	PPT4NC522G	PPT4NC525G	1
23	PLUG	PPT4NC223G	PPT4NC223G	PPT4NC223G	PPT4NC223G	2

(+) These are square ring for 12U565 to 12U570, and O-ring for 12U571 to 12U576

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

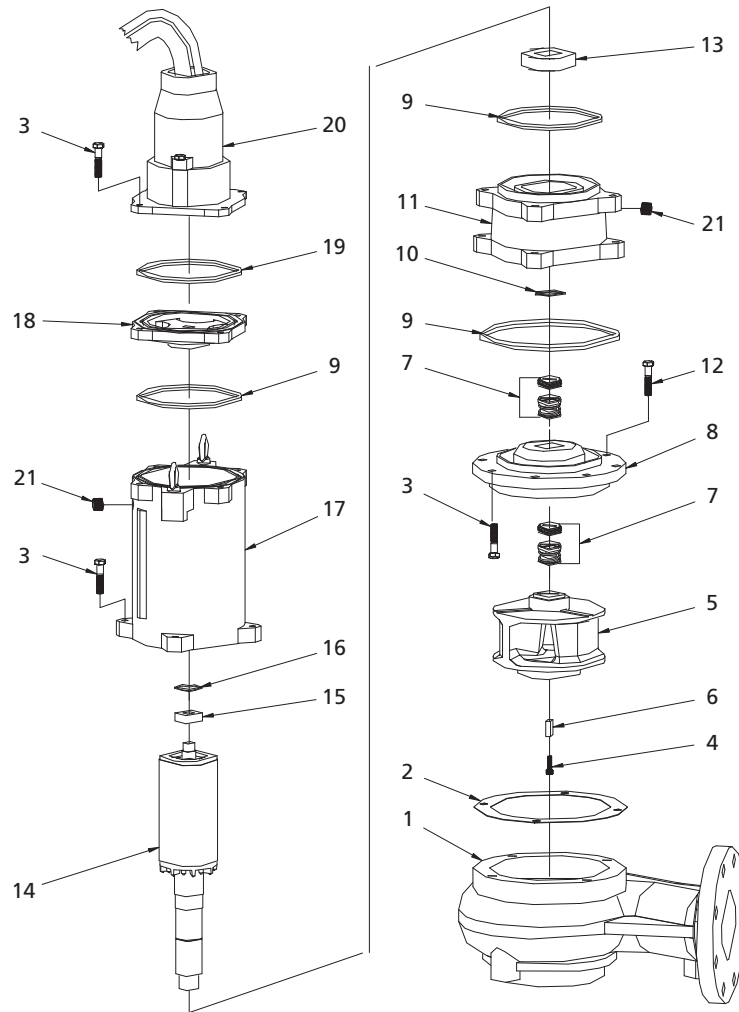


Figure 8-Repair parts for illustration- Models: 12U577 thru 12U580

Repair Parts List

Ref.No	Description	Part No.for Pump Models				Q'TY
		12U577	12U578	12U579	12U580	
1	VOLUTE ASSY	PPT4NC101G	PPT4NC101G	PPT4NC101G	PPT4NC101G	1
2	GASKET	PPT4NC102G	PPT4NC102G	PPT4NC102G	PPT4NC102G	1
3	SCREW	PPT4NC519G	PPT4NC519G	PPT4NC519G	PPT4NC519G	8
4	SCREW	PPT4NC504G	PPT4NC504G	PPT4NC504G	PPT4NC504G	1
5	IMPELLER	PPT4NC105G	PPT4NC105G	PPT4NC155G	PPT4NC155G	1
6	KEY	PPT4NC106G	PPT4NC106G	PPT4NC106G	PPT4NC106G	1
7	SHAFT SEAL	PPT4NC107G	PPT4NC107G	PPT4NC107G	PPT4NC107G	2
8	SEAL PLATE	PPT4NC108G	PPT4NC108G	PPT4NC108G	PPT4NC108G	1
9	O-RING 01	PPT4NC109G	PPT4NC109G	PPT4NC109G	PPT4NC109G	3
10	RETAINER RING	PPT4NC110G	PPT4NC110G	PPT4NC110G	PPT4NC110G	1
11	COVER	PPT4NC111G	PPT4NC111G	PPT4NC111G	PPT4NC111G	1
12	SCREW	PPT4NC112G	PPT4NC112G	PPT4NC112G	PPT4NC112G	8
13	LOWER BEARING	PPT4NC113G	PPT4NC113G	PPT4NC113G	PPT4NC113G	1
14	ROTOR ASSY	PPT4NC114G	PPT4NC114G	PPT4NC154G	PPT4NC154G	1
15	UPPER BEARING	PPT4NC115G	PPT4NC115G	PPT4NC115G	PPT4NC115G	1
16	WAVE WASHER	PPT4NC116G	PPT4NC116G	PPT4NC116G	PPT4NC116G	1
17	MOTOR HOUSING ASSY	PPT4NC117G	PPT4NC124G	PPT4NC156G	PPT4NC158G	1
18	END COVER	PPT4NC118G	PPT4NC118G	PPT4NC118G	PPT4NC118G	1
19	O- RING 02	PPT4NC119G	PPT4NC119G	PPT4NC119G	PPT4NC119G	1
20	CORD ASSY	PPT4NC120G	PPT4NC125G	PPT4NC157G	PPT4NC120G	1
21	PLUG	PPT4NC223G	PPT4NC223G	PPT4NC223G	PPT4NC223G	2

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

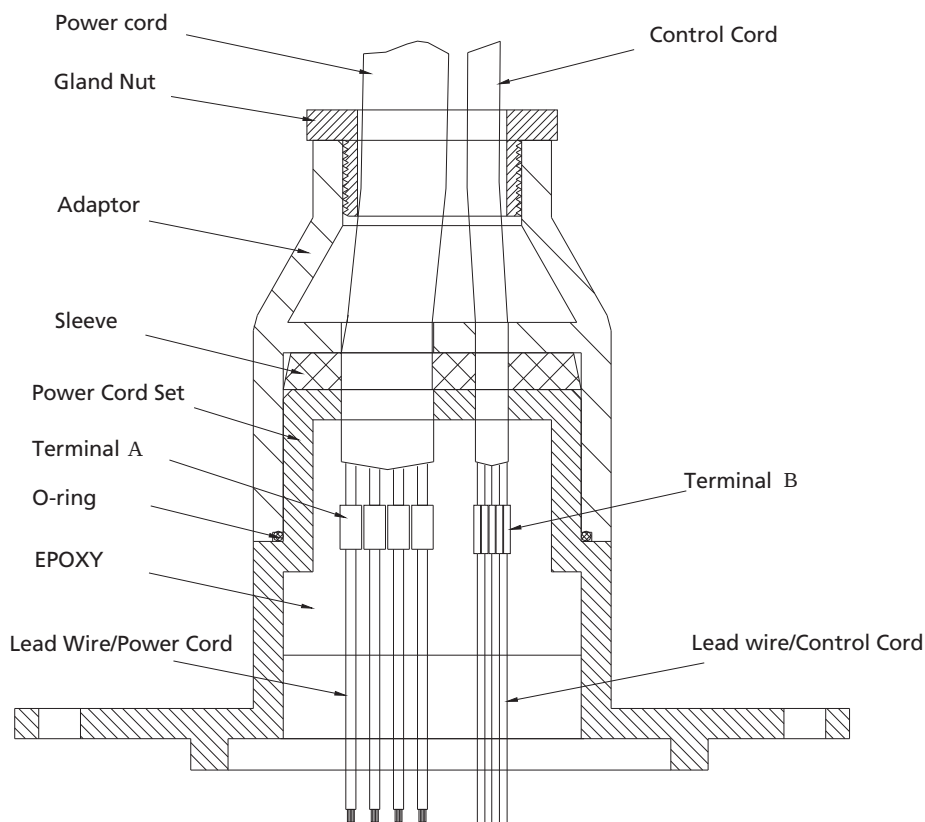


Figure 9 – Power Cord Assembly

Dayton® Sludge Pumps

LIMITED WARRANTY

DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY. DAYTON SLUDGE PUMPS, MODELS COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

LIMITATION OF LIABILITY. TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

WARRANTY DISCLAIMER. A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DOES NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABLE, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

Technical Advice and Recommendations, Disclaimer. Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

Product Suitability. Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

Prompt Disposition. A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Forest, IL 60045 USA

[illegible]

Por favor lea y guarde estas instrucciones. Por favor, lea este manual de instrucciones detenidamente antes de empezar a montar, instalar, operar o mantener este producto. Seguir todas informaciones de seguridad puede proteger a usted mismo y a otros. Por favor, asegúrese de cumplir las instrucciones. El no cumplir con las instrucciones de seguridad podría causar lesiones corporales graves y / o la destrucción de bienes. Guarde bien este manual de instrucciones para su futura referencia.

Dayton® Lodo Bombas

Descripción

Estas bombas de lodo están diseñadas para bombear agua de los efluentes o residuos, líquidos no explosivos y corrosivos, compatibles con el material de la bomba de maquillaje, y puede manejar un 8% de sólidos por volumen. Las bombas disponen de un sello de sondas de escape que puede advertir de la entrada de humedad y ayuda a evitar que el motor costoso se queme.

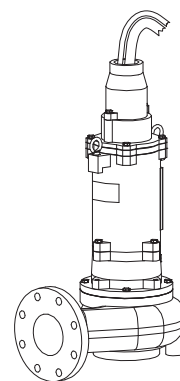


Figura 1

Especificaciones

TEMPERATURA.....140°F Intermitente; 104°F Continuo
IMPULSOR.....2 Veletas, encerrado
MANEJO SÓLIDO.....3" (76.2.mm) esférico
SELLO.....TIPO 11, Mecánico doble
CABLE DE ENTRADA.....20ft. (6m) cable, SOW epoxi carcasa
 sellada con arandela de presión
 secundaria para el sellado y
 protección

MATERIAL DE SELLO.....Carburo de silicio, Cerámica, SS
COJINTE INFERIOR.....Hilera individuo, diseño de la bola
 de lubricación de aceite, carga y
 empuje radial
COJINTE SUPERIOR..... Hilera individuo, diseño de la bola
 de lubricación de aceite, carga radial
VELOCIDAD.....1750 RPM
Deber.....Continuo

Rendimiento

Modelo	HP	GPM al Pie Total de Cerbeza												Max. Cabeza* (Ft.)
		5'	10'	15'	20'	25'	30'	40'	50'	60'	70'	80'	90'	
12U565	2	385	330	250	170	100	25	--	--	--	--	--	--	32
12U566	2	385	330	250	170	100	25	--	--	--	--	--	--	32
12U567	2	385	330	250	170	100	25	--	--	--	--	--	--	32
12U568	3	482	420	340	275	200	130	--	--	--	--	--	--	40
12U569	3	482	420	340	275	200	130	--	--	--	--	--	--	40
12U570	3	482	420	340	275	200	130	--	--	--	--	--	--	40
12U571	5	710	662	600	505	400	290	75	--	--	--	--	--	46
12U572	5	710	662	600	505	400	290	75	--	--	--	--	--	46
12U573	5	710	662	600	505	400	290	75	--	--	--	--	--	46
12U574	7.5	770	740	700	648	570	475	252	55	--	--	--	--	54
12U575	7.5	770	740	700	648	570	475	252	55	--	--	--	--	54
12U576	7.5	770	740	700	648	570	475	252	55	--	--	--	--	54

(*) Para convertir a psi, se multiplica por el peso específico y se divide por 2.31

Modelo: 12U565 vía 12U580

Rendimiento (Contiunuoado)

Modelo	HP	GPM al Pie Total de Cerbeza												Max. Cabeza* (Ft.)
		5'	10'	15'	20'	25'	30'	40'	50'	60'	70'	80'	90'	
12U577	10	900	860	820	760	705	630	430	230	55	--	--	--	65
12U578	10	900	860	820	760	705	630	430	230	55	--	--	--	65
12U579	15	940	890	870	830	790	705	480	270	150	60	--	--	78
12U580	15	940	890	870	830	790	705	480	270	150	60	--	--	78

(*) Para convertir a psi, se multiplica por el peso específico y se divide por 2.31

Especificaciones

Modelo	Hp	Volt	Ph	Amps	Descarga	Loguitud de cable	Tamaño de cable	Tipo de cable	Clase de aislamiento
12U565	2	230	1	16.0	4"	20	14/4C	SOW	H
12U566	2	230	3	8.8	4"	20	14/4C	SOW	H
12U567	2	460	3	4.4	4"	20	14/4C	SOW	H
12U568	3	230	1	19.3	4"	20	12/4C	SOW	H
12U569	3	230	3	13.2	4"	20	14/4C	SOW	H
12U570	3	460	3	6.6	4"	20	14/4C	SOW	H
12U571	5	230	1	37.4	4"	20	8/4C	SOW	H
12U572	5	230	3	19.8	4"	20	12/4C	SOW	H
12U573	5	460	3	9.9	4"	20	14/4C	SOW	H
12U574	7.5	230	1	58.2	4"	20	6/4C	SOW	H
12U575	7.5	230	3	30.8	4"	20	8/4C	SOW	H
12U576	7.5	460	3	15.4	4"	20	12/4C	SOW	H
12U577	10	230	3	35.2	4"	20	8/4C	SOW	H
12U578	10	460	3	17.6	4"	20	12/4C	SOW	H
12U579	15	230	3	57.2	4"	20	6/4C	SOW	H
12U580	15	460	3	28.6	4"	20	8/4C	SOW	H

NOTA: Los datos del conductor están sujetos a cambios sin previo aviso, consulte la etiqueta de controlador para las especificaciones reales.

SOW= Servicio de petróleo y resistente al agua

Dayton® Lodo Bombas

Especificaciones (Continuado)

Dimensiones (pulgadas)							Material de bomba				
Modelo	A	B	C	D	E	H	Voluta	Motor Vivienda	Parte superior	Impu lsor	Eje*
12U565	10 1/2	4 1/2	6	5 5/16	9	28 3/8	CI	CI	CI	CI	SS
12U566	10 1/2	4 1/2	6	5 5/16	9	28 3/8	CI	CI	CI	CI	SS
12U567	10 1/2	4 1/2	6	5 5/16	9	28 3/8	CI	CI	CI	CI	SS
12U568	10 1/2	4 1/2	6	5 5/16	9	28 3/8	CI	CI	CI	CI	SS
12U569	10 1/2	4 1/2	6	5 5/16	9	28 3/8	CI	CI	CI	CI	SS
12U570	10 1/2	4 1/2	6	5 5/16	9	28 3/8	CI	CI	CI	CI	SS
12U571	10 1/2	5 1/2	7	6 5/16	9	29 5/16	CI	CI	CI	CI	SS
12U572	10 1/2	5 1/2	7	6 5/16	9	29 5/16	CI	CI	CI	CI	SS
12U573	10 1/2	5 1/2	7	6 5/16	9	29 5/16	CI	CI	CI	CI	SS
12U574	10 1/2	5 1/2	7	6 5/16	9	29 5/16	CI	CI	CI	CI	SS
12U575	10 1/2	5 1/2	7	6 5/16	9	29 5/16	CI	CI	CI	CI	SS
12U576	10 1/2	5 1/2	7	6 5/16	9	29 5/16	CI	CI	CI	CI	SS
12U577	10 3/8	6 5/16	8 1/16	7 1/8	9	33 5/8	CI	CI	CI	CI	SS
12U578	10 3/8	6 5/16	8 1/16	7 1/8	9	33 5/8	CI	CI	CI	CI	SS
12U579	10 3/8	6 5/16	8 1/16	7 1/8	9	33 5/8	CI	CI	CI	CI	SS
12U580	10 3/8	6 5/16	8 1/16	7 1/8	9	33 5/8	CI	CI	CI	CI	SS

NOTA: Todas las dimensiones tienen una tolerancia de $\pm 1/8$ ".

CI= Hierro Fundido

SS= Acero Inoxidable

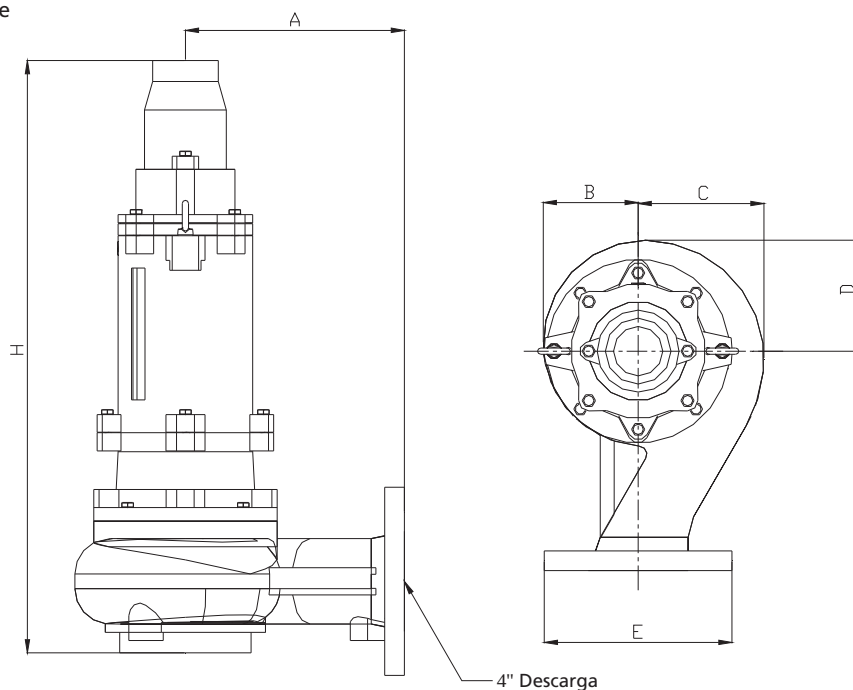


Figura 2- Dimensiones [pulgadas]

Modelo: 12U565 vía 12U580

Desembalaje

Al recibir la bomba, debe ser inspeccionada por los daños o faltantes. Si se han producido daños, presente un reclamo inmediatamente con el transportista que entrega la bomba. Si el manual se retira de los envases, no se pierde o extravía.

Información General de Seguridad

Por favor léalo antes de instalar o operar bomba. Esta información se ofrece para la seguridad y prevenir los problemas de equipos. Para ayudar reconocer la información, observe los siguientes símbolos :

NOTAS: Indique las instrucciones especiales que son importantes pero no relacionadas con el peligro.

IMPORTANTE: Indique factores relativos con el ensamblaje, instalación, operación o mantenimiento que podría resultar en daños a la máquina o equipos en caso de ignorarlo.

⚠ PRECAUCION *Tenga cuidado a los peligros que podrán causar la lesión personal menor o daño a propiedad en caso de ignorarlo.*

⚠ ADVERTENCIA *Tenga cuidado a los peligros que podrán causar lesiones personales serias, o mayor daño a propiedad en caso de ignorarlo.*

⚠ PELIGRO *Tenga cuidado a los peligros que podrán causar las lesiones personales serias, muerte o mayor daño a propiedad en caso de ignorarlo.*

1. La mayoría de accidentes se pueden evitar con SENTIDO COMÚN.

⚠ PRECAUCION *No se ponga la ropa suelta, la cual se podría enredar en el Impulsor o otras piezas móviles. Cuando está trabajando por la bomba o tuberías siempre se pone la ropa apropiada, tal como las gafas de seguridad.*

⚠ PRECAUCION *Bombas acumulan calor y presión durante la operación. Permite tiempo a bombas para friarse ante el manejo o funcionamiento.*

2. Sólo el personal cualificado debe instalar, operar y reparar bombas.

⚠ PRECAUCION *Se mantenga libre de succión y descarga aperturas. No introduzca los dedos en bombas conectadas con corriente.*

⚠ PELIGRO *No bombee los materiales peligrosos (inflamable, cáustico, etc), a menos que la bomba es específicamente diseñada y designada para manejarlo.*

3. Cada vez antes de levantarse, asegure que los mangos de levantamiento están fijadas seguramente.

4. No levante bomba con el cordón de potencia.

5. No exceda las recomendaciones del fabricante para rendimiento máximo, lo cual podría causar el motor sobrecalentado.

6. Asegure de que la bomba está en su posición de operación, por eso no se puede volcar, caer ni deslizarse.

7. Mantenga las manos y pies lejos del impulsor cuando la potencia está conectada.

⚠ PELIGRO *Bombas sumergibles no están aprobadas, para usarse en piscina, instalaciones de agua recreacional, fuentes decorativas, ni cualquier instalación donde el contacto humano con el fluido bombeado es común.*

8. Operación contra una válvula cerrada de descarga causará rodamiento precoz y fallo de sello en cualquier bomba.

⚠ ADVERTENCIA *Para reducir el riesgo del choque eléctrico, la bomba tiene que conectarse a tierra adecuadamente de acuerdo con el Código Eléctrico de EEUU (NEC), o Código Eléctrico de Canadá (CEC), así como todos los códigos y decretos aplicables locales, y los de estado.*

⚠ ADVERTENCIA *Para reducir el riesgo del choque eléctrico, la bomba siempre está desconectada con la fuente de alimentación ante manejo o funcionamiento.*

9. Todo el cableado de las bombas debe ser realizado por un electricista calificado

⚠ PRECAUCION *Nunca opere una bomba con un cordón de potencia que se ha deshilachado o con el aislamiento quebradizo*

10. Cable debe ser protegido en todo el tiempo para evitar el pinchazo, cortes, magulladura y abrasiones- haga la inspección frecuentemente.

11. Nunca toque los cables de alimentación conectados con las manos mojadas.

12. Nunca deje que los cables o enchufes se encuentren en el agua.

⚠ ADVERTENCIA *Para reducir el riesgo del choque eléctrico, la bomba tiene que conectarse a tierra adecuadamente de acuerdo con el Código Eléctrico de EEUU (NEC), o Código Eléctrico de Canadá (CEC), así como todos los códigos y decretos aplicables locales, y los de estado. Los requerimientos pueden variarse en función de uso y Ubicación. Vea el esquema de cableado en manual.*

Dayton Electric Mfg. Co. no está responsable por las pérdidas, lesiones, o muerte causadas por el fallo de cumplir estas precauciones de seguridad, mal uso o abusos de bombas o equipos.

Dayton® Lodo Bombas

Información General de Seguridad (Continuado)

13. Estas bombas están disponibles en una tercera fase y una fase sola de la configuración de cableado. Tensiones variará en función de la aplicación y se puede ver en las tablas de este manual.

14. Todos estos modelos de la bomba se debe utilizar con un panel de control.

Motor: Cada motor dispone de termostatos de sensor de calor conectados directamente a las bobinas del motor. Los termostatos se abren si las bobinas del motor vean el calor excesivo y, a su vez, abra el contratista de motor en el panel de control, rompiendo el poder de la bomba. Cuando el motor está parado debido a una condición de sobrecalentamiento, no se iniciará hasta que el motor se haya enfriado.

Advertencia de fallos en el sello del motor: La cámara del sello se llena de aceite y se proporciona de sondas de humedad de detección para detectar fugas de agua a través del eje inferior del sello. Las sondas también pueden detectar la humedad en la vivienda superior del motor.

La presencia de agua se energiza una fuga de sello rojo la luz de advertencia en el panel de control. Esta es sólo una luz de advertencia, y no se detiene el motor. Se indica una fuga se ha producido y la bomba debe ser reparada. Normalmente, esto indica que el sello externo se ha filtrado. Permitiendo que la unidad funcione demasiado tiempo después de la advertencia, pueden producirse fugas del sello superior, junto con falla en el motor. La resistencia a través de la humedad de detección (falla del sello) sondas se debe comprobar después de una fuga del sello se ha encendido la luz de advertencia. Esto se puede hacer mediante la desconexión de los cables de control de color rojo y naranja del panel de control

y mide la resistencia con un óhmetro entre los cables. La lectura debe ser de 100.000 ohmios o mayor. Si los valores medidos están por debajo de los indicados anteriores, la bomba puede tener un fallo en el sello bajo y requieran de servicios.

Nota: Si no se utiliza un circuito adecuado y no se conecta el motor de protección contra sobrecalentamiento en el panel de control se niegan todas las garantías.

Cable de alimentación, Cable de control y Tapa del cable del Motor

Assembly: Cada cable de alimentación del motor tiene 4 conductores: blanco, negro, rojo y verde. De motor de tres fases, los conductores de color rojo, blanco y negro para conectar los tres cables de la línea, y el verde está conectado a una buena tierra. Intercambiando dos terminales de línea se invertirá el giro del motor

De una fase sola, los cables de color blanco y negro se conectan a los terminales de dos líneas y el rojo se conecta al terminal de la bobina de arranque. El verde es para la tierra y debe estar conectado a una tierra fuera buena. (vea Figura 4 en la página 9).

Nota: Rotación debe ser hacia la derecha cuando se observa desde la parte superior de la bomba. Esto se puede comprobar observando la dirección que el par de la bomba es del arranque inicial. Una bomba adecuada rotación será par a la izquierda en el arranque.

El cable de control dispone de 5 conductores: negro, blanco, rojo, amarillo y verde. Blanco y negro se conectan a los terminales del sensor de calor, rojo y amarillo se conectan a los terminales de sello fracaso, y el verde se conecta a la tierra en el panel de control. (vea Figura 4 en la página 7).

La tapa del cable es de epoxi en maceta. La tapa del cable ofrece una conexión de cable sellado. Esto permite que la tapa del cable, con cuerdas, para ser removido del motor. Con esta disposición, los cables pueden ser instalados de forma permanente en un accesorio de sellado en el sumidero. Los cables de control y el poder no se puede empalmar! Cuando la bomba se retira del servicio, la tapa del cordón puede permanecer y ser reinstalado cuando la bomba se devuelve.

Nota: Cada cable tiene un cable de tierra verde y debe estar debidamente fundamentada por el Código Eléctrico Nacional y los códigos locales.

Controles Eléctricos Motor: Todos los controles eléctricos y equipos de arranque del motor deben ser como se especifican en estas instrucciones.

Pre-operación

COMPRUEBE VOLTAJE Y FASE

Antes de operar la bomba, compruebe para asegurar que la información de voltaje y fase sellada en la placa de identificación de bomba está conforme a la potencia disponible.

VERTIFIQUE LA ROTACIÓN DE BOMBA

Antes de poner la bomba en servicio por primera vez, la rotación del motor debe ser revisado. El giro del motor incorrecto puede resultar en un rendimiento pobre y la bomba puede dañar el motor y/o la bomba.

PLACA DE IDENTIFICACIÓN

Tenga en cuenta de los números en la placa de identificación de bombas y el registro al final del manual para referencia futura.

Condensadores & Relé del Panel de control

Modelo	Capacitor de arranque	Condensador de funcionamiento	Relé Universal Motor de partida potencial		
			Bobina de tensión continua Min	Pick-up Max	Drop Out Max
2HP 230V 1PH	161-193uf - 220VAC	15uf - 370VAC	350V	200V	75V
3HP 230V 1PH	430-516uf - 220VAC	30uf - 370VAC	350V	200V	75V
5HP 230V 1PH	270-324uf - 220VAC	25uf - 370VAC	400V	200V	80V
7.5HP 230V 1PH	750 uf - 220VAC	40 uf - 370VAC	400V	200V	80V

NOTA: Los condensadores & relé cubiertos en panel de control, no se proporcionan con la bomba

Modelo: 12U565 vía 12U580

Instalación

NOTA: Refiérase a la Figura 3 para instalaciones típicas.

MONTAJE DE LA CUBIERTA, DESCARGA DE BASE Y RIELES

1. Coloque la tapa de concreto con escotilla abierta en su posición. Si la cubierta de cuenca es de acero o de aluminio, asegure la cubierta de la cuenca amuralle con pernos de expansión.
2. Emperne de placas de guía ferroviaria para enmarcar. Pernos de acero inoxidable están atornillados a través de los ángulos del marco cuando las tuercas se proporcionan para sostener la placa. Soportes tienen ranuras verticales de manera que se puede ajustar para un ajuste final de los carriles. La placacuenta con ranuras para que las dos placas en un sistema doble se puedan ajustar para obtener 16 "de centro a centro de distancia entre las bombas.
3. Baje la base o montaje de base / codo en la cuenca.

IMPORTANTE: Fondo de hormigón debe estar nivelada y lisa para el montaje de la base de descarga.

4. Coloque la base para que el ferrocarril de tubería localizando pines que sobresalen de la parte superior de la base se encuentran justo debajo de las guías de ferrocarril conectadas en la parte superior de la cuenca. Los guías de los rieles se deben colocar a mitad de camino en las ranuras de ajuste vertical. Corte las guías de tubería a la longitud apropiada y instálelas entre los guías de los rieles en la parte superior de la cuenca y los pines en la base. Los carriles de guía son de 3/4" cédula 40, acero galvanizado o acero inoxidable o fibra de vidrio reforzada de tubos de plástico.
5. Usando un nivel de burbuja en su contra los rieles. Mueva la base hasta que los dos carriles son verticales. Ahora marque la posición de la base, pernos de sujeción, a través de los orificios de la base.

6. Retire las guías y mueva la base de un lado para permitir la perforación de hormigón de 5 / 8 "pernos de expansión de 2-1/2" de largo. A continuación, mueva la base sobre los agujeros y vuelva a instalar las guías. Vuelva a revisar los carriles con un nivel de burbuja y los pernos.

7. Instale la tubería de descarga como lo requerido por las especificaciones del trabajo en particular. Si la tubería grande de descarga de un mismo tamaño es necesario, como por ejemplo 6 " bombas en una 4" tubería, un codo de la reducción puede ser conectado a la base

8. Si la placa de guía de carril en la parte superior no puede ser unida a la estructura de cubierta de cierre, un soporte de carril especial se puede suministrar para el montaje directamente a una tubería de cemento en la pared de la cuenca. Este soporte se ajusta y se alinea con la base de la descarga de la misma que la descrita para la placa del carril de guía adjunta a la estructura.

COLOCACIÓN DE LA PLACA DE MONTAJE A LA BOMBA

1. Con una junta entre la placa de montaje y descarga de la bomba, coloque la placa de montaje con los tornillos suministrados. La placa de montaje debe orientarse de modo que dos pines son horizontales y un pasador vertical hacia arriba.

BAJAR LA BOMBA A LA BASE DE DESCARGA

1. Conecte las cadenas de elevación a los pernos de anilla en la parte superior de la bomba con la horquilla amueblado.
2. Un gancho se encuentra en el soporte del riel de guía superior para sostener el extremo superior de la cadena cuando no esté en uso.

3. Verifique la rotación de la bomba, si de 3 fases. Conecte los cables de alimentación al panel de control del motor y ponga la bomba a su lado para que el impulsor se pueda ver. A su vez todos los interruptores están en posición de apagado.

4. Cierre el interruptor del circuito principal, y luego corra el interruptor manual de ON a OFF. Tenga en cuenta el sentido de giro del impulsor. El impulsor debe girar se hacia la izquierda cuando se mira en la entrada del impulsor. Si la rotación es incorrecta, intercambie línea de dos cables del motor.

NOTA: ASEGÚRESE DE QUE EL INTERRUPTOR PRINCIPAL ESTÁ PAGADO CUANDO ESTE CAMBIO SE REALICE. MARQUE CABLES PARA QUE PUEDAN SER REEMPLAZADOS EN EL MISMO ORDEN.

5. Monte la placa de guía en el pasador vertical de la placa de montaje. Ponga los orificios de guía en paralelo con la cara de la placa de montaje. Apriete los dos tornillos de ajuste pero no apriete en exceso en este momento.
6. Baje lentamente la bomba por los carriles de guía a la base. Inspeccione el acoplamiento de la cara placa de montaje a base de la cara, sino que debe ser plano uno contra el otro. Si es necesario, afloje los dos tornillos de la placa de guía y gire la placa de guía hasta que la misma cantidad de espacio libre entre la placa de la guía y las guías. Vuelva a apretar los tornillos de fijación. Si no ajuste era necesario, compruebe que los tornillos estén bien apretados.
7. Las bombas están colocadas correctamente para la operación.

Dayton® Lodo Bombas

Instalación (Continuado)

INSTALACIÓN TÍPICA DE UN SISTEMA DOBLE CON CUENCA DE CONCRETO FUERA DE LA CAJA DE VÁLVULA

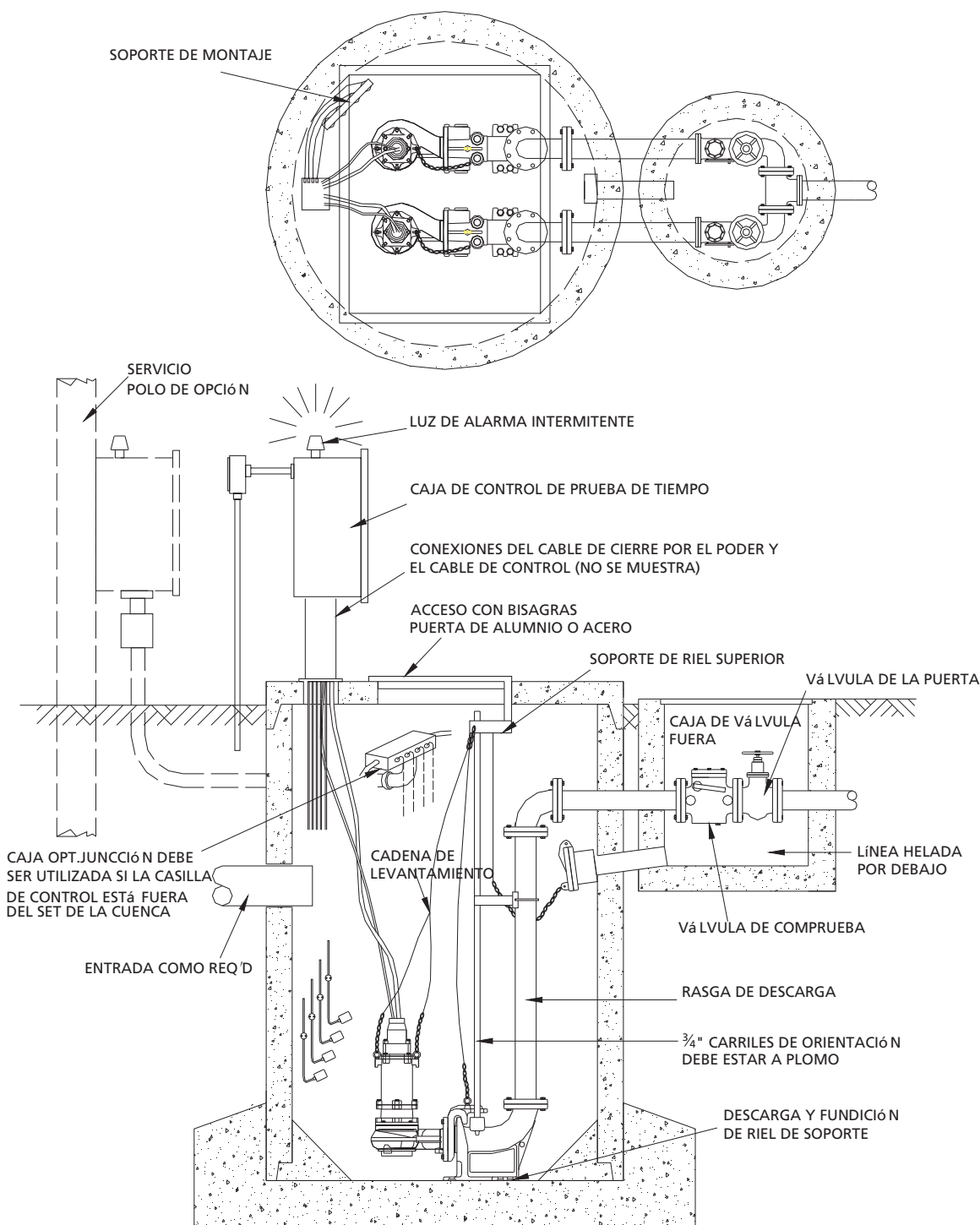


Figura 3- Système ferroviaire Dayton 20Y790 20Y788 et kit d'installation sont conçus pour une installation facile et efficace de nouvelles pompes à boues.

Modelo: 12U565 vía 12U580

Servicio y Reparación

⚠ PELIGRO *Energía eléctrica al motor de la bomba debe ser desconectada y bloqueada para evitar cualquier riesgo de peligro eléctrico o peligro personal antes de cualquier trabajo de mantenimiento se realiza a la bomba.*

⚠ PRECAUCIÓN *Funcionamiento de la bomba se acumula el calor y la presión; de tiempo a que la bomba se enfríe a temperatura ambiente antes de manipular o de servicio.*

⚠ PRECAUCIÓN *Siempre use protección para los ojos cuando se trabaja en las bombas.*

Nota: Consulte la Figura 7 en la página 14 o Figura 8 en la página 18 para identificar los números de referencia durante los procedimientos de desmontaje y montaje.

Desmontaje

1. Con la bomba ubicada en un lugar seguro, quite los tornillos (Ref.No.12) fijando la placa de sello (Ref.No.8) a la voluta (Ref.No.1). Ensamble de la carcasa del motor (Ref.No.18) y el impulsor (Ref.No.5) se puede quitar como una unidad.
2. Coloque la unidad hacia abajo en su lado. Si el sello inferior (Ref.No.7) debe ser eliminado, se recomienda que el aceite en la cámara del sello se drene. Esto se puede hacer quitando el tapón (Ref.No.23 en Figura 7, Ref. 21 pulgadas Figura 8), que está en la portada (Ref.No.11) y drenando el aceite en un recipiente que contiene.
3. Para quitar el impulsor: usando una llave adecuada, el tornillo del impulsor de retención y la arandela (Ref.No.4) deben ser eliminados. Esto puede requerir una pieza de madera colocada entre las aletas para mantener el impulsor de la rotación mientras se quita el tornillo (Ref.No.4). Una vez que el tornillo se ha eliminado, golpee ligeramente con un martillo en todo el diámetro exterior de la hélice para soltar el eje y la chaveta.

⚠ PRECAUCIÓN *El impulsor es pesado, y tendrá que ser apoyado.*

4. Si el sello inferior debe ser eliminado, primero retire el resorte de compresión que cabalga entre el impulsor y el conjunto de sello. A continuación, tome un par de destornilladores y quite el anillo de compresión que rodea el fuelle de goma en la parte giratoria del conjunto de sello. Usando de nuevo el destornillador para separar la porción restante del conjunto de sello de rotación del eje. La cerámica estacionario se puede eliminar mediante la colocación de un destornillador entre la goma y la cara de cerámica y curiosos, trabajando alrededor de todo el diámetro.

Nota: Estas piezas deben ser desechadas y se instala un conjunto de sello nuevo.

5. Si el aceite en la cámara del sello fue drenado, examine el contenido para determinar si la junta superior ha sido dañado. Los signos de material abrasivo de grano o de otro tipo pueden indicar que la junta superior ha sido dañado. Presurizando el ensamble de la carcasa del motor entre 7 y 10 psi, y observando cualquier disminución de la presión indicará si la junta superior está funcionando correctamente.

Nota: Las reparaciones de sello superior debe hacerse en un centro de servicio autorizado.

Montaje Nuevo

1. Retire la parte cerámica de la nueva junta del paquete. Cepille el nuevo aceite dieléctrico alrededor de la parte de goma del montaje fijo y en el bolsillo en el alojamiento del sello. Tenga en cuenta de mantener el aceite de la superficie del sello. Sin rayar la superficie del sello, pulse el asiento estacionario de cerámica en la placa de sello (Ref.No.8). Un pedazo de tubo de PVC que se adapta a la cara de la junta funciona bien para

la instalación. Con un paño limpio, ligeramente limpiar el rostro de la superficie del sello para asegurarse de que es la suciedad y el aceite. Retire la parte giratoria del cierre del aceite de paquete y ligera (No utilice grasa) el diámetro interior de los fuelles de goma y el diámetro exterior del eje. Coloque el sello sobre el eje. Igualmente prese sobre el cuerpo de la asamblea de rotación y deslice hacia abajo el eje hasta que las caras del sello se encuentran. Un tubo de PVC con un diámetro interior ligeramente mayor que el diámetro del eje puede trabajar bien para el conjunto de la prensa de rotación en su posición. Una vez que el conjunto del sello se encuentra en posición, coloque el resorte sobre el registro en la parte de rotación de la junta.

2. Ponga la llave (Ref.No.6) en el asiento en el eje. Alinee el impulsor (Ref.No.5) en el eje, asegurándose de que el resorte del sello se ha registrado correctamente en la parte de atrás de la rueda. Inserte el tornillo (Ref.No.4) y el conjunto arandela en el eje y apriete a 93 pies-lbs.

3. Llene la cámara del sello con el nuevo aceite dieléctrico (# 10 ACEITE. o aceite SAE 10 DE EE.UU). Un espacio de aire del 10-15% del volumen se debe dejar para la expansión del aceite cuando está en la temperatura de funcionamiento. Vea a continuación la tabla de la cantidad de petróleo que estas bombas requieren.

4. El motor y el conjunto del impulsor se pueden instalar en la voluta (Ref.No. 1). Asegúrese de que el impulsor esté alineado correctamente con la voluta. Instale los tornillos (Ref.No.12) y apriete.

Modelo	Aceite en la vivienda del motor	Aceite en la cámara del sello
2HP	1.7L	0.8L
3HP	1.4L	0.8L
5HP	2.3L	1.6L
7.5HP	2.2L	1.6L
10HP	2.5L	1.8L
15HP	2.4L	1.8L

Dayton® Lodo Bombas

Servicio y Reparó (Continuado)

5. El aire tiende a atrapar en el caso de la bomba cuando el agua sale por el colector de aceite o cuando la bomba se introduce en el agua después del servicio. Para expresar de este aire, un pequeño agujero se perfora en el casting voluta. Asegúrese de que este agujero de ventilación se limpia después de cualquier trabajo de mantenimiento en la bomba. La ventilación de aire no es un problema después de la puesta en marcha inicial.

CONEXIONES DE CABLEADO

1. Todo el cableado eléctrico debe estar de acuerdo con los códigos locales y

sólo electricistas calificados deben realizar las instalaciones

2. Conecte primera el cable de tierra y luego al terminal verde de la tierra, que se proporciona en la cubierta de extremo (Ref.No.20 en figura 7, Ref.No.18 en figura 8), identificado como GED. Conexión a tierra DEBE hacerse a este terminal. No conecte el motor a suministrar energía eléctrica hasta que la unidad está permanentemente conectado a tierra; peligro de descargas eléctricas de otra manera sería o fatal puede ser causado.

3. Todos los cables se deben comprobar si hay cortocircuitos a tierra con un ohmímetro o megóhmetro después de las conexiones. Esto es IMPOR-TANTE, como un cable a tierra puede provocar el fallo de la bomba, el panel de control o lesiones personales.

4. Procedimiento de cableado específico (Vea Figuras 4, 5 y 6).

5. Si el motor debe ser reconectado, consulte el diagrama de cableado en la Figura 4.

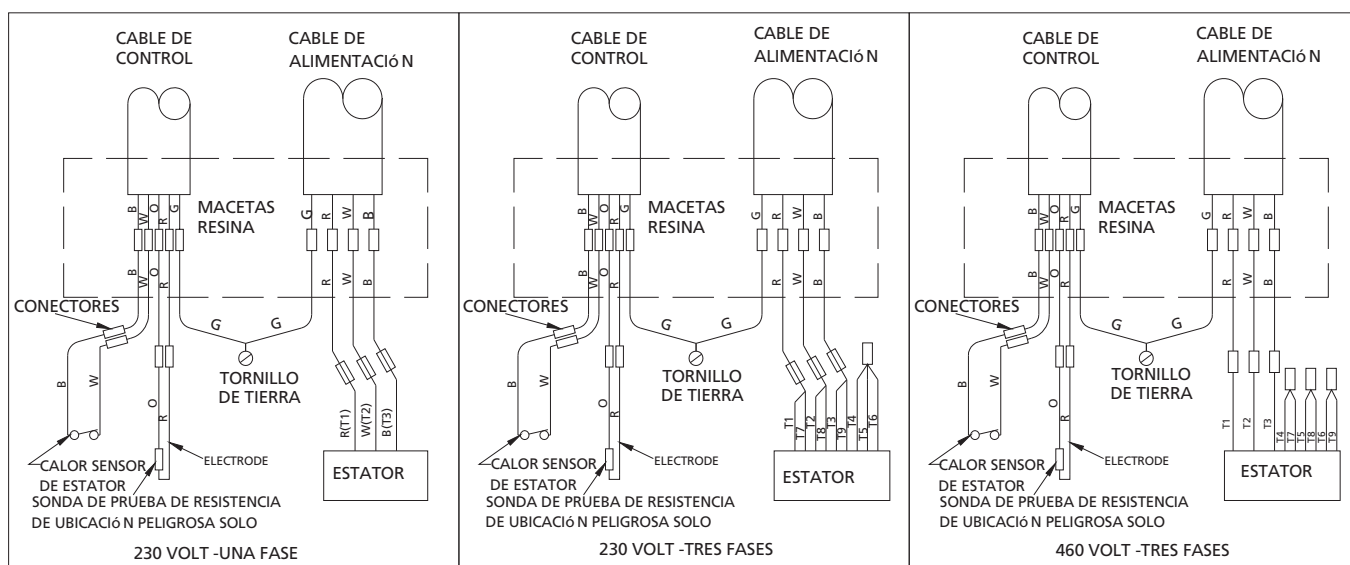


Figura 4

Dayton® Lodo Bombas

Servicio y Reparación (Continuado)

DIAGRAM DEL CABLEADO : 230&460V 3PH

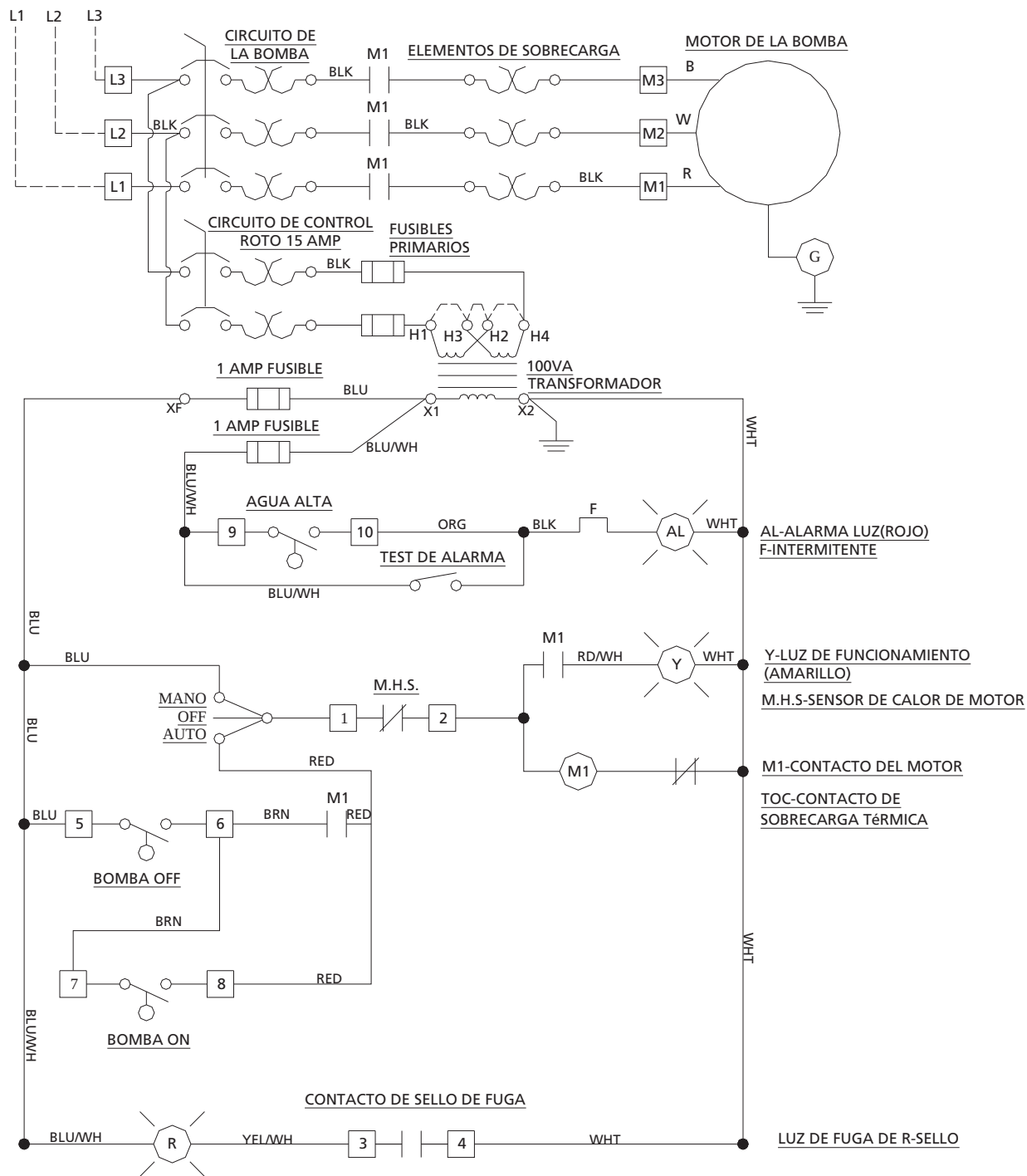


Figura 6

NOTA: Conecte todos los cables verdes a la barra de tierra.

Modelo: 12U565 vía 12U580

Gráfico de Soluciones de Problema

⚠ PRECAUCIÓN Siempre desconecte la bomba de la fuente de alimentación eléctrica ante el manejo. Si el sistema tiene el fallo de operación adecuada, lea las instrucciones y ejecute las recomendaciones de mantenimiento con cuidado. Si los problemas operativos persisten, el gráfico siguiente puede ayudarle identificar y corregirlos.

Síntoma	Causa (s) Posible (s)	Acción Correctiva
La luz roja se enciende en el cuadro de control	1. Esto indica un poco de agua se ha filtrado por el sello inferior y ha entrado en la cámara del sello y se puso en contacto con la sonda del electrodo.	1. Vuelva a colocar el sello inferior
Disparos por sobrecarga en la caja de control y alarma sonora o una luz intermitente roja se enciende debido a alto nivel de agua en la cuenca	1. Impulsor de molino se parcialmente obstruye con algunos objetos extraños 2. Componente en la caja de control puede ser defectuoso. 3. La bomba ha dañado un poco.	1. Compruebe impulsor triturador para la libertad de funcionamiento, la seguridad y el estado. Limpie el impulsor de cavidad y la entrada de cualquier obstrucción. 2. Marque la casilla de control, si es necesario repararla. 3. Revise la bomba, si es necesario repárela.
Luz amarillo permanece encendida	1. Interruptor H-O-A puede estar en la posición de la mano 2. Interruptor de nivel de control puede haber fallado la bomba causando a seguir funcionando cuando el agua está por debajo de un menor control. 3. El asamblea molino se obstruye causando que la bomba funcione con una capacidad muy reducida. 4. Válvula de compuerta o válvula de retención puede estar obstruidas causando el flujo de la bomba bajo. 5. Bomba de aire puede ser registrada.	1. Vuelva a colocar la bomba o limpie la cuenca como sea necesario para proporcionar suficiente espacio para flotar. 2. Desconecte el control de nivel. Establezca ohmímetro para un rango bajo, como 100 ohmios escala completa y conecte a los cables de control de nivel. Accione el control de nivel de forma manual y comprobar que ohmímetro muestra cero ohmios para cerrar interruptor y la escala completa para el interruptor abierto (Interruptor de flotador). 3. Compruebe montaje molino de la libertad de funcionamiento, la seguridad y el estado. Limpie la cavidad y la entrada de cualquier obstrucción. 4. Extraiga y examine la válvula de retención para la correcta instalación y la libertad de funcionamiento. 5. Afloje la unión ligeramente para permitir que el aire atrapado escape. Verifique que el nivel de desconexión de interruptor se ajusta de modo que la cavidad del impulsor es siempre inundada. Limpie orificio de ventilación.

Dayton® Lodo Bombas

Gráfico de Soluciones de Problema(Continuado)

Síntoma	Causa (s) Posible (s)	Acción Correctiva
Cortacircuitos cae	1. Una carga excesiva, probablemente causado por un cortocircuito en la caja del motor o de control. 2. Si esta condición ocurre después de una caja de tormenta eléctrica, el motor o el control puede ser dañado por un rayo.	1. Echa un vistazo a las instrucciones dadas con caja de control antes de tirar la bomba. 2. Reajuste el interruptor empujando completamente hacia abajo en el mango de vuelta a la posición ON. Si el disyuntor de
La bomba es ruidoso y la velocidad de bombeo es baja	1. Impulsor puede ser parcialmente obstruido con algunos objetos extraños que causan el ruido y la sobrecarga en el motor. 2. Impulsor se puede frotar el anillo de desgaste debido a la inclinación del eje o una mala alineación. 3. La bomba puede estar funcionando demasiado cerca de la de cierre.	1. Verifique la libertad de funcionamiento del impulsor, la seguridad y el estado. Limpie la cavidad del impulsor y la entrada de cualquier obstrucción. 2. Si es necesario reemplazar el eje 3. Compruebe si la bomba está funcionando muy cerca de cierre.
Grasa y sólidos se han acumulado alrededor de la bomba y no la bombee fuera de la cuenca.	1. Baje el interruptor de control puede ser demasiado alto. 2. La basura y la grasa se hayan acumulado alrededor de flota causando que la bomba funcione de forma errática	1. Compruebe y restablezca el interruptor de control 2. Haga funcionar la bomba en operación de la mano durante varios minutos con una pequeña cantidad de agua potable en la cuenca para limpiar sólidos y grasas.

Para Reparar Piezas, llame 1-800-323-0620

24 horas al día – 365 días al año

Por favor, ofrezca la información siguiente:

- Número de Modelo
- Número de Serie(Si hay)
- Descripción y número de pieza como se muestra en la lista de piezas.

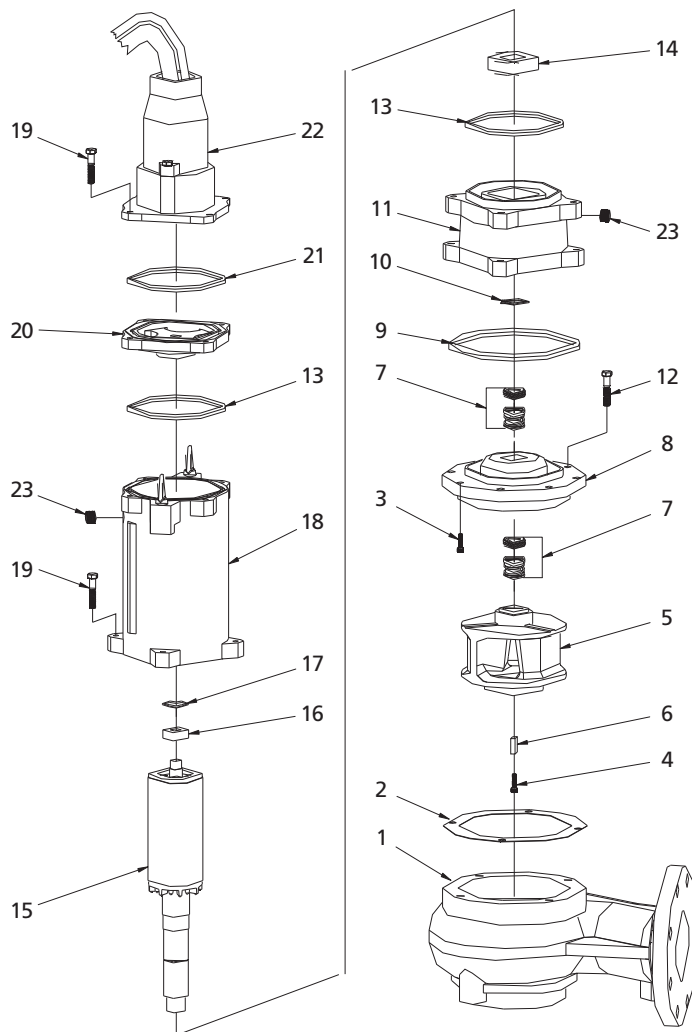


Figura 7- Las partes de reparación para la ilustración Modelos: 12U565 vía 12U576

Lista de Piezas de Reparación

Ref.No	Descripción	No. de Pieza para Modelos de Bomba				Q'TY
		12U565	12U566	12U567	12U568	
1	VOLUTA COMPLETA	PPT4NC201G	PPT4NC201G	PPT4NC201G	PPT4NC201G	1
2	GÁSQUET	PPT4NC202G	PPT4NC202G	PPT4NC202G	PPT4NC202G	1
3	TORNILLO	PPT4NC203G	PPT4NC203G	PPT4NC203G	PPT4NC203G	4
4	TORNILLO	PPT4NC204G	PPT4NC204G	PPT4NC204G	PPT4NC204G	1
5	IMPULSOR	PPT4NC205G	PPT4NC205G	PPT4NC205G	PPT4NC305G	1
6	LLAVE	PPT4NC206G	PPT4NC206G	PPT4NC206G	PPT4NC206G	1
7	SELLO DEL EJE	PPT4NC207G	PPT4NC207G	PPT4NC207G	PPT4NC207G	2
8	PLACA DEL SELLO	PPT4NC208G	PPT4NC208G	PPT4NC208G	PPT4NC208G	1
9+	ANILLO 01	PPT4NC209G	PPT4NC209G	PPT4NC209G	PPT4NC209G	1
10	ANILLO DE RETENCIÓN	PPT4NC210G	PPT4NC210G	PPT4NC210G	PPT4NC210G	1
11	CUBIERTA	PPT4NC211G	PPT4NC211G	PPT4NC211G	PPT4NC211G	1
12	TORNILLO	PPT4NC212G	PPT4NC212G	PPT4NC212G	PPT4NC212G	4
13+	ANILLO 02	PPT4NC213G	PPT4NC213G	PPT4NC213G	PPT4NC213G	2
14	COJINTE INFERIOR	PPT4NC214G	PPT4NC214G	PPT4NC214G	PPT4NC214G	1
15	ROTOR COMPLETO	PPT4NC215G	PPT4NC215G	PPT4NC215G	PPT4NC315G	1
16	COJINTE SUPERIOR	PPT4NC216G	PPT4NC216G	PPT4NC216G	PPT4NC216G	1
17	ARANDELA ONDULADA	PPT4NC217G	PPT4NC217G	PPT4NC217G	PPT4NC217G	1
18	VIVIENDA COMPLETA DEL MOTOR	PPT4NC218G	PPT4NC224G	PPT4NC225G	PPT4NC318G	1
19	TORNILLO	PPT4NC219G	PPT4NC219G	PPT4NC219G	PPT4NC219G	8
20	CUBIERTA DE EXTREMO	PPT4NC220G	PPT4NC220G	PPT4NC220G	PPT4NC220G	1
21+	ANILLO 03	PPT4NC221G	PPT4NC221G	PPT4NC221G	PPT4NC221G	1
22	CABLE COMPLETO	PPT4NC222G	PPT4NC222G	PPT4NC222G	PPT4NC322G	1
23	ENCHUFE	PPT4NC223G	PPT4NC223G	PPT4NC223G	PPT4NC223G	2

(+) Estos son anillos cuadrados para 12U565 a 12U570, y O-anillo para 12U571 a 12U576

Lista de Piezas de Reparación

Ref.No	Descripción	No. de Pieza para Modelos de Bomba				Q'TY
		12U569	12U570	12U571	12U572	
1	VOLUTA COMPLETA	PPT4NC201G	PPT4NC201G	PPT4NC501G	PPT4NC501G	1
2	GÁSQUET	PPT4NC202G	PPT4NC202G	PPT4NC502G	PPT4NC502G	1
3	TORNILLO	PPT4NC203G	PPT4NC203G	PPT4NC203G	PPT4NC203G	4
4	TORNILLO	PPT4NC204G	PPT4NC204G	PPT4NC504G	PPT4NC504G	1
5	IMPULSOR	PPT4NC305G	PPT4NC305G	PPT4NC505G	PPT4NC505G	1
6	LLAVE	PPT4NC206G	PPT4NC206G	PPT4NC206G	PPT4NC206G	1
7	SELLO DEL EJE	PPT4NC207G	PPT4NC207G	PPT4NC207G	PPT4NC207G	2
8	PLACA DEL SELLO	PPT4NC208G	PPT4NC208G	PPT4NC508G	PPT4NC508G	1
9+	ANILLO 01	PPT4NC209G	PPT4NC209G	PPT4NC509G	PPT4NC509G	1
10	ANILLO DE RETENCIÓN	PPT4NC210G	PPT4NC210G	PPT4NC210G	PPT4NC210G	1
11	CUBIERTA	PPT4NC211G	PPT4NC211G	PPT4NC511G	PPT4NC511G	1
12	TORNILLO	PPT4NC212G	PPT4NC212G	PPT4NC512G	PPT4NC512G	4
13+	ANILLO 02	PPT4NC213G	PPT4NC213G	PPT4NC513G	PPT4NC513G	2
14	COJINTE INFERIOR	PPT4NC214G	PPT4NC214G	PPT4NC514G	PPT4NC514G	1
15	ROTOR COMPLETO	PPT4NC315G	PPT4NC315G	PPT4NC515G	PPT4NC515G	1
16	COJINTE SUPERIOR	PPT4NC216G	PPT4NC216G	PPT4NC516G	PPT4NC516G	1
17	ARANDELA ONDULADA	PPT4NC217G	PPT4NC217G	PPT4NC517G	PPT4NC517G	1
18	VIVIENDA COMPLETA DEL MOTOR	PPT4NC324G	PPT4NC325G	PPT4NC518G	PPT4NC524G	1
19	TORNILLO	PPT4NC219G	PPT4NC219G	PPT4NC519G	PPT4NC519G	8
20	CUBIERTA DE EXTREMO	PPT4NC220G	PPT4NC220G	PPT4NC520G	PPT4NC520G	1
21+	ANILLO 03	PPT4NC221G	PPT4NC221G	PPT4NC521G	PPT4NC521G	1
22	CABLE COMPLETO	PPT4NC222G	PPT4NC222G	PPT4NC522G	PPT4NC525G	1
23	ENCHUFE	PPT4NC223G	PPT4NC223G	PPT4NC223G	PPT4NC223G	2

(+) Estos son anillos cuadrados para 12U565 a 12U570, y O-anillo para 12U571 a 12U576

Lista de Piezas de Reparación

Ref.No	Descripción	No. de Pieza para Modelos de Bomba				Q'TY
		12U573	12U574	12U575	12U576	
1	VOLUTA COMPLETA	PPT4NC501G	PPT4NC501G	PPT4NC501G	PPT4NC501G	1
2	GÁSQUET	PPT4NC502G	PPT4NC502G	PPT4NC502G	PPT4NC502G	1
3	TORNILLO	PPT4NC203G	PPT4NC203G	PPT4NC203G	PPT4NC203G	4
4	TORNILLO	PPT4NC504G	PPT4NC504G	PPT4NC504G	PPT4NC504G	1
5	IMPULSOR	PPT4NC505G	PPT4NC705G	PPT4NC705G	PPT4NC705G	1
6	LLAVE	PPT4NC206G	PPT4NC206G	PPT4NC206G	PPT4NC206G	1
7	SELLO DEL EJE	PPT4NC207G	PPT4NC207G	PPT4NC207G	PPT4NC207G	2
8	PLACA DEL SELLO	PPT4NC508G	PPT4NC508G	PPT4NC508G	PPT4NC508G	1
9+	ANILLO 01	PPT4NC509G	PPT4NC509G	PPT4NC509G	PPT4NC509G	1
10	ANILLO DE RETENCIÓN	PPT4NC210G	PPT4NC210G	PPT4NC210G	PPT4NC210G	1
11	CUBIERTA	PPT4NC511G	PPT4NC511G	PPT4NC511G	PPT4NC511G	1
12	TORNILLO	PPT4NC512G	PPT4NC512G	PPT4NC512G	PPT4NC512G	4
13+	ANILLO 02	PPT4NC513G	PPT4NC513G	PPT4NC513G	PPT4NC513G	2
14	COJINTE INFERIOR	PPT4NC514G	PPT4NC514G	PPT4NC514G	PPT4NC514G	1
15	ROTOR COMPLETO	PPT4NC515G	PPT4NC715G	PPT4NC715G	PPT4NC715G	1
16	COJINTE SUPERIOR	PPT4NC516G	PPT4NC516G	PPT4NC516G	PPT4NC516G	1
17	ARANDELA ONDULADA	PPT4NC517G	PPT4NC517G	PPT4NC517G	PPT4NC517G	1
18	VIVIENDA COMPLETA DEL MOTOR	PPT4NC526G	PPT4NC718G	PPT4NC724G	PPT4NC726G	1
19	TORNILLO	PPT4NC519G	PPT4NC519G	PPT4NC519G	PPT4NC519G	8
20	CUBIERTA DE EXTREMO	PPT4NC520G	PPT4NC520G	PPT4NC520G	PPT4NC520G	1
21+	ANILLO 03	PPT4NC521G	PPT4NC521G	PPT4NC521G	PPT4NC521G	1
22	CABLE COMPLETO	PPT4NC527G	PPT4NC722G	PPT4NC522G	PPT4NC525G	1
23	ENCHUFE	PPT4NC223G	PPT4NC223G	PPT4NC223G	PPT4NC223G	2

(+) Estos son anillos cuadrados para 12U565 a 12U570, y O-anillo para 12U571 a 12U576

Para Reparar Piezas, llame 1-800-323-0620

24 horas al día – 365 días al año

Por favor, ofrezca la información siguiente:

- Número de Modelo
- Número de Serie(Si hay)
- Descripción y número de pieza como se muestra en la lista de piezas.

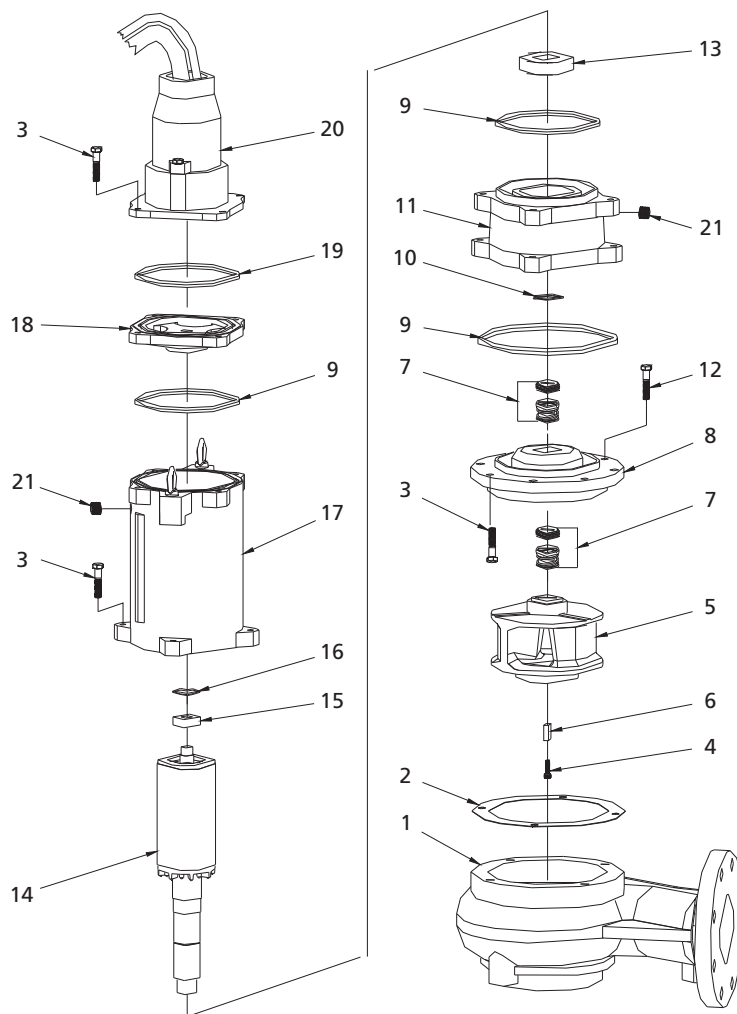


Figura 8: Las partes de reparación para la ilustración Modelos: 12U577 vía 12U580

Lista de Piezas de Reparación

Ref.No	Descripción	No. de Pieza para Modelos de Bomba				Q'TY
		12U577	12U578	12U579	12U580	
1	VOLUTA COMPLETA	PPT4NC101G	PPT4NC101G	PPT4NC101G	PPT4NC101G	1
2	GÁSQUET	PPT4NC102G	PPT4NC102G	PPT4NC102G	PPT4NC102G	1
3	TORNILLO	PPT4NC519G	PPT4NC519G	PPT4NC519G	PPT4NC519G	8
4	TORNILLO	PPT4NC504G	PPT4NC504G	PPT4NC504G	PPT4NC504G	1
5	IMPULSOR	PPT4NC105G	PPT4NC105G	PPT4NC155G	PPT4NC155G	1
6	LLAVE	PPT4NC106G	PPT4NC106G	PPT4NC106G	PPT4NC106G	1
7	SELLO DEL EJE	PPT4NC107G	PPT4NC107G	PPT4NC107G	PPT4NC107G	2
8	PLACA DEL SELLO	PPT4NC108G	PPT4NC108G	PPT4NC108G	PPT4NC108G	1
9	ANILLO 01	PPT4NC109G	PPT4NC109G	PPT4NC109G	PPT4NC109G	3
10	ANILLO DE RETENCIÓN	PPT4NC110G	PPT4NC110G	PPT4NC110G	PPT4NC110G	1
11	CUBIERTA	PPT4NC111G	PPT4NC111G	PPT4NC111G	PPT4NC111G	1
12	TORNILLO	PPT4NC112G	PPT4NC112G	PPT4NC112G	PPT4NC112G	8
13	COJINTE INFERIOR	PPT4NC113G	PPT4NC113G	PPT4NC113G	PPT4NC113G	1
14	ROTOR COMPLETO	PPT4NC114G	PPT4NC114G	PPT4NC154G	PPT4NC154G	1
15	COJINTE SUPERIOR	PPT4NC115G	PPT4NC115G	PPT4NC115G	PPT4NC115G	1
16	ARANDELA ONDULADA	PPT4NC116G	PPT4NC116G	PPT4NC116G	PPT4NC116G	1
17	VIVIENDA COMPLETA DEL MOTOR	PPT4NC117G	PPT4NC124G	PPT4NC156G	PPT4NC158G	1
18	CUBIERTA DEL EXTREMO	PPT4NC118G	PPT4NC118G	PPT4NC118G	PPT4NC118G	1
19	O- ANILLO 02	PPT4NC119G	PPT4NC119G	PPT4NC119G	PPT4NC119G	1
20	CABLE COMPLETO	PPT4NC120G	PPT4NC125G	PPT4NC157G	PPT4NC120G	1
21	ENCHUFE	PPT4NC223G	PPT4NC223G	PPT4NC223G	PPT4NC223G	2

Para Reparar Piezas, llame 1-800-323-0620

24 horas al día – 365 días al año

Por favor, ofrezca la información siguiente:

-Número de Modelo

-Número de Serie(Si hay)

-Descripción y número de pieza como se muestra en la lista de piezas.

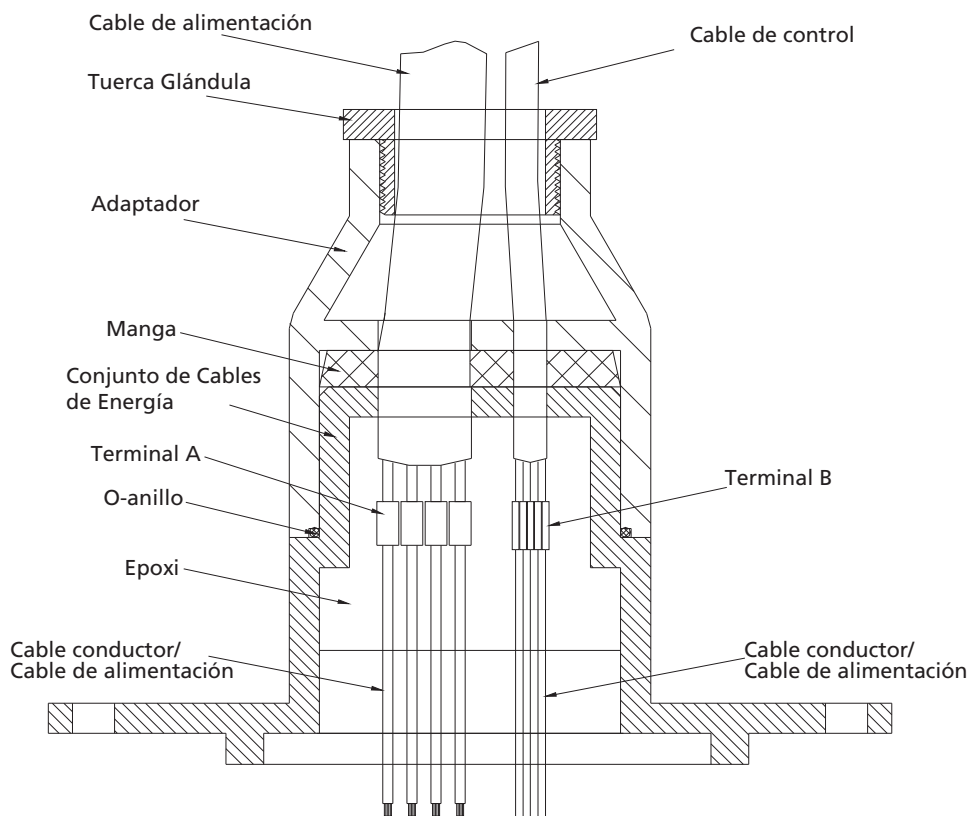


Figura 9 –Asamblea de Cable de Alimentación

Dayton® Lodo Bombas

GARANTÍA LIMITADA

GARANTÍA LIMITADA DE DAYTON POR UN AÑO DAYTON LODO BOMBAS, MODELOS INDICADOS EN ESTE MANUAL, QUE ESTÁ GARANTIZADO POR DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) AL USUARIO ORIGINAL CONTRA DEFECTOS EN MATERIALES Y MANO DE OBRA CUANDO SE LES SOMETE A USO NORMAL, POR UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. CUALQUIER PARTE QUE SE ENCUENTRE DEFECTUOSA, TANTO EN EL MATERIAL COMO EN LA MANO DE OBRA, Y SEA DEVUELTA A UN LUGAR DE SERVICIO AUTORIZADO DESIGNADO POR DAYTON, CON LOS COSTOS DE ENVÍO PAGADOS POR ADELANTADO, SERÁ REPARADA O REEMPLAZADA A LA DISCRECIÓN DE DAYTON COMO REMEDIO EXCLUSIVO. PARA OBTENER LA INFORMACIÓN SOBRE LOS PROCEDIMIENTOS DE RECLAMAR CUBIERTOS EN LA GARANTÍA LIMITADA VEA ATENCIÓN OPORTUNA A CONTINUACIÓN. ESTA GARANTÍA LIMITADA CONFIERE A LOS COMPRADORES DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS QUE VARÍAN DE JURISDICCIÓN A JURISDICCIÓN.

LIMITES DE RESPONSABILIDAD. HASTA EL PUNTO QUE LAS LEYES APLICABLES LO PERMITAN, LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON POR LOS DAÑOS EMERGENTES O INCIDENTALES ESTÁ EXPRESAMENTE EXCLUIDA. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EXPRESAMENTE ESTÁ LIMITADA Y NO PUEDE EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR EL ARTÍCULO.

EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTIA. UN ESFUERZO DILIGENTE SE HA HECHO PARA PROPORCIONAR INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTOS EN ESTA LITERATURA EN FORMA APROPIADA; SIN EMBARGO, TAL INFORMACIÓN Y LAS ILUSTRACIONES Y DESCRIPCIONES TIENEN COMO ÚNICO PROPÓSITO LA IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y NO EXPRESAN NI IMPLICAN GARANTÍA DE QUE LOS PRODUCTOS SON VENDIBLES O ADECUADOS PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR O QUE SE AJUSTAN NECESARIAMENTE A LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCIÓN DE LO QUE SE ESTABLECE A CONTINUACIÓN, DAYTON NO HACE NI AUTORIZA NINGUNA GARANTÍA O AFIRMACIÓN DE HECHO, EXPRESA O IMPLÍCITA, QUE NO SEA ESTIPULADA EN LA GARANTIA LIMITADA ANTERIOR.

Consejo Técnico y Recomendaciones, Exclusiones de Responsabilidad. A pesar de las prácticas, negociaciones o usos comerciales realizados previamente, las ventas no deberán incluir el suministro de consejo técnico o asistencia o diseño del sistema. Dayton no asume ninguna obligación o responsabilidad por recomendaciones, opiniones o consejos no autorizados sobre la elección, instalación o uso de los productos.

ADAPTACIÓN DEL PRODUCTO. Muchas jurisdicciones tienen códigos o reglamentos que rigen las ventas, la construcción, la instalación, y el uso del producto para ciertos propósitos que pueden variar con respecto a los aplicables en las zonas vecinas. Si bien los intentos están hechos para asegurarse que los productos de Dayton cumplan con dichos códigos, Dayton no puede garantizar su conformidad y no puede hacerse responsable por la forma en que su producto se instala o usa. Antes de comprar y usar el producto, revise su aplicación y todos los códigos y regulaciones nacionales y locales aplicables y asegúrese que el producto, la instalación y el uso los cumplan.

Ciertos aspectos de limitación de responsabilidad no se aplican a los productos del consumidor; es decir (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños incidentales o emergentes, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores pueden que no se apliquen en su caso; (b) también, algunas jurisdicciones no permiten limitar el tiempo que una garantía implícita dura, por lo tanto, la limitación anterior puede que no se aplique en su caso; y (c) por ley, durante el período que dura esta GARANTÍA LIMITADA, las garantías implícitas de comercialización o de adecuación para un propósito en particular aplicables a los productos del consumidor comprados por consumidores no pueden ser excluidas o no pueden excluirse de la responsabilidad en alguna otra forma.

ATENCIÓN OPORTUNA. Se hará un esfuerzo de buena fe para corregir puntualmente, o hacer otros ajustes, con respecto a cualquier producto que resulte defectuoso dentro de los términos de esta garantía limitada. En el caso de que encuentre un producto defectuoso y que esté cubierto dentro de los límites de esta garantía haga el favor de escribir primero, o llame, al distribuidor de quien compró el producto. El distribuidor le dará las instrucciones adicionales. Si no puede resolver el problema en forma satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección a continuación, dando el nombre del distribuidor, su dirección, la fecha y el número de la factura del distribuidor y describa la naturaleza del defecto. La propiedad del artículo y el riesgo de pérdida pasan al comprador en el momento de la entrega del artículo a la compañía de transporte. Si el producto se daña durante el transporte debe presentar su reclamo a la compañía de transporte.

Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co., 100 Lake Forest, IL 60045 EE. UU.

Notas

[illegible]

Veuillez lire et conserver ces instructions. Veuillez lire minutieusement ce manuel d'opération avant l'assemblage, l'installation, l'opération ou le maintien de ce produit. Le respect de toutes les informations de sécurité permet de vous protéger et de protéger les autres. Assurez-vous de vous conformer aux instructions de sécurité. Tout manquement pour suivre les instructions de sécurité peut causer des blessures graves et/ou destructions de propriété. Gardez les instructions pour la référence future.

Dayton® Pompes à Boue

Description

Ces pompes à Boue sont conçus pour un pomper des liquides des effluents ou des eaux usées, non explosives et non corrosives compatible avec le matériel de la pompe de maquillage, et peut gérer 8% de matières solides par volume. Les pompes comportent une sonde de fuite d'étanchéité qui peut avertir de l'entrée d'humidité, et aider à prévenir le moteur coûteux consommé.

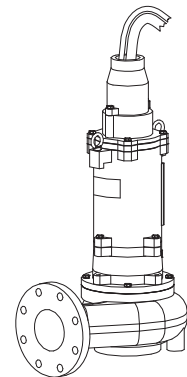


Figure 1

Spécifications

TEMPERATURE 140°F Intermittent; 104°F en continu

IMPELLEUR 2 Vane, fermé

TRAITEMENT DE SOLIDES 3" (76.2mm) sphérique

SCEAU TYPE 11, Mécanique double

ENTRÉE DU CABLE 20ft. (6m) du cordon, SOW époxy

Boîtier étanche avec oeillet de pression
secondaire pour scheller et réduire la
tension

MATÉRIEL DU JOINT Le carbure de silicium, Céramique, SS

ROULEMENT INFÉRIEUR Ligne unique, l'huile lubrifiante à bille,
charge radiale & axiale

ROULEMENT SUPÉRIEUR Ligne unique, l'huile lubrifiante à bille,
charge radiale

VITESSE 1750 RPM

Obligation Continue

Performance

Modèle	HP	GPM à Pied Total de la Tête												Max. Tête* (Ft.)
		5'	10'	15'	20'	25'	30'	40'	50'	60'	70'	80'	90'	
12U565	2	385	330	250	170	100	25	--	--	--	--	--	--	32
12U566	2	385	330	250	170	100	25	--	--	--	--	--	--	32
12U567	2	385	330	250	170	100	25	--	--	--	--	--	--	32
12U568	3	482	420	340	275	200	130	--	--	--	--	--	--	40
12U569	3	482	420	340	275	200	130	--	--	--	--	--	--	40
12U570	3	482	420	340	275	200	130	--	--	--	--	--	--	40
12U571	5	710	662	600	505	400	290	75	--	--	--	--	--	46
12U572	5	710	662	600	505	400	290	75	--	--	--	--	--	46
12U573	5	710	662	600	505	400	290	75	--	--	--	--	--	46
12U574	7.5	770	740	700	648	570	475	252	55	--	--	--	--	54
12U575	7.5	770	740	700	648	570	475	252	55	--	--	--	--	54
12U576	7.5	770	740	700	648	570	475	252	55	--	--	--	--	54

(*) Pour convertir en psi, multiplier par gravité spécifique et diviser par 2.31

Modèle: 12U565 à 12U580

Performance (Suite)

Modèle	HP	GPM à Pied Total de la Tête												Max. Tête* (Ft.)
		5'	10'	15'	20'	25'	30'	40'	50'	60'	70'	80'	90'	
12U577	10	900	860	820	760	705	630	430	230	55	--	--	--	65
12U578	10	900	860	820	760	705	630	430	230	55	--	--	--	65
12U579	15	940	890	870	830	790	705	480	270	150	60	--	--	78
12U580	15	940	890	870	830	790	705	480	270	150	60	--	--	78

(*) Pour convertir en psi, multiplier par gravité spécifique et diviser par 2.31

Spécifications

Modèle	Hp	Volt	Ph	Amps	Décharge	Longueur du cordon	Di,ension de cordon	Type de cordon	Classe d'isolation
12U565	2	230	1	16.0	4"	20	14/4C	SOW	H
12U566	2	230	3	8.8	4"	20	14/4C	SOW	H
12U567	2	460	3	4.4	4"	20	14/4C	SOW	H
12U568	3	230	1	19.3	4"	20	12/4C	SOW	H
12U569	3	230	3	13.2	4"	20	14/4C	SOW	H
12U570	3	460	3	6.6	4"	20	14/4C	SOW	H
12U571	5	230	1	37.4	4"	20	8/4C	SOW	H
12U572	5	230	3	19.8	4"	20	12/4C	SOW	H
12U573	5	460	3	9.9	4"	20	14/4C	SOW	H
12U574	7.5	230	1	58.2	4"	20	6/4C	SOW	H
12U575	7.5	230	3	30.8	4"	20	8/4C	SOW	H
12U576	7.5	460	3	15.4	4"	20	12/4C	SOW	H
12U577	10	230	3	35.2	4"	20	8/4C	SOW	H
12U578	10	460	3	17.6	4"	20	12/4C	SOW	H
12U579	15	230	3	57.2	4"	20	6/4C	SOW	H
12U580	15	460	3	28.6	4"	20	8/4C	SOW	H

NOTE: les données de pilote sont sujette à changement sans préavis, voir l'étiquette sur le pilote pour les spécifications actuelles.
SOW= Huile de service et résistant à l'eau

Dayton® Pompes à Boue

Spécifications (Suite)

Dimensions (en pouces)							Matériel de pompe				
Model	A	B	C	D	E	H	Volute	Moteur de logement	Top	Impelleur	Arbre
12U565	10 1/2	4 1/2	6	5 5/16	9	28 3/8	CI	CI	CI	CI	SS
12U566	10 1/2	4 1/2	6	5 5/16	9	28 3/8	CI	CI	CI	CI	SS
12U567	10 1/2	4 1/2	6	5 5/16	9	28 3/8	CI	CI	CI	CI	SS
12U568	10 1/2	4 1/2	6	5 5/16	9	28 3/8	CI	CI	CI	CI	SS
12U569	10 1/2	4 1/2	6	5 5/16	9	28 3/8	CI	CI	CI	CI	SS
12U570	10 1/2	4 1/2	6	5 5/16	9	28 3/8	CI	CI	CI	CI	SS
12U571	10 1/2	5 1/2	7	6 5/16	9	29 5/16	CI	CI	CI	CI	SS
12U572	10 1/2	5 1/2	7	6 5/16	9	29 5/16	CI	CI	CI	CI	SS
12U573	10 1/2	5 1/2	7	6 5/16	9	29 5/16	CI	CI	CI	CI	SS
12U574	10 1/2	5 1/2	7	6 5/16	9	29 5/16	CI	CI	CI	CI	SS
12U575	10 1/2	5 1/2	7	6 5/16	9	29 5/16	CI	CI	CI	CI	SS
12U576	10 1/2	5 1/2	7	6 5/16	9	29 5/16	CI	CI	CI	CI	SS
12U577	10 3/8	6 5/16	8 1/16	7 1/8	9	33 5/8	CI	CI	CI	CI	SS
12U578	10 3/8	6 5/16	8 1/16	7 1/8	9	33 5/8	CI	CI	CI	CI	SS
12U579	10 3/8	6 5/16	8 1/16	7 1/8	9	33 5/8	CI	CI	CI	CI	SS
12U580	10 3/8	6 5/16	8 1/16	7 1/8	9	33 5/8	CI	CI	CI	CI	SS

NOTE: Toutes les dimensions ont une tolérance de $\pm 1/8"$.

CI= Fonte

SS= Acier Inoxydable

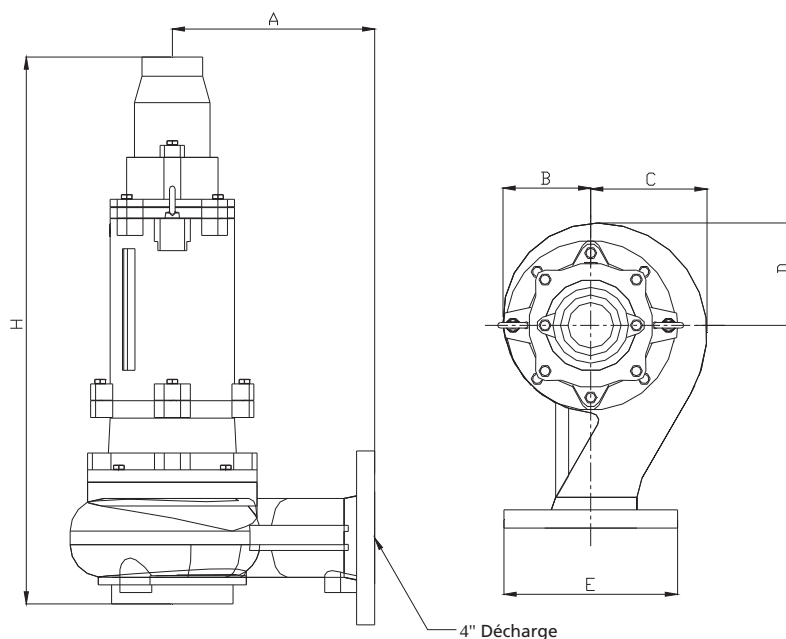


Figure 2-dimensions [en pouces]

Modèle: 12U565 à 12U580

Déballage

Dès réception de la pompe, il faut être inspecté pour des dommages ou penuries. En cas de dommage, déposer une réclamation immédiatement avec le transporteur qui a livré la pompe. Si le manuel est retiré de l'emballage, ne pas le perdre ou l'égarer.

Information Générale Sur la Sécurité

Lisez ceci avant d'installer ou d'opérer la pompe. Cette formation est fournie pour la sécurité et pour prévenir les problèmes d'équipement. Pour aider à reconnaître cette information, observer les signes suivants :

NOTES: Indiquer des instructions spécifiques qui sont importantes mais pas liées aux dangers.

IMPORTANT: Indiquer les facteurs concernés par l'assemblage, l'installation, l'opération ou le maintien qui pourrait entraîner des dommages à la machine ou l'équipement s'il est ignoré.

ATTENTION *Attention des dangers qui sera ou peut causer des blessures légères ou des dommages matériels si elle est ignorée.*

AVERTISSEMENT *Attention des dangers qui peut causer des blessures graves, la mort ou des dommages matériels importants si elle est ignorée.*

DANGER *Attention des dangers qui va causer des blessures graves, la mort ou des dommages matériels importants si elle est ignorée.*

1. La plupart des accidents peuvent être évités en utilisant le COMMUN SENSE.

ATTENTION *Ne pas porter de vêtements amples qui peuvent s'emmêler dans l'impelleur ou d'autres parts mobiles. Porter toujours des outils de protection comme les lunettes de protection, quand on travaille sur la pompe ou la pipe.*

ATTENTION *Pompes construisent la chaleur et pression pendant le fonctionnement. permettre le temps pour les pompes à refroidir avant de manipulation ou d'entretien.*

2. Seul le personnel qualifié devrait installer, opérer et réparer la pompe.

ATTENTION *Rester à l'écart de l'aspiration et des ouvertures de déchargement. Ne pas insérer les doigts dans la pompe avec une puissance connectée.*

DANGER *Ne pas pomper matériaux dangereux (inflammable, corrosif, etc.) à moins que la pompe est spécialement conçue et désignée à les manipuler.*

3. Assurez-vous que les poignées de levage sont solidement fixées chaque fois avant de le soulever.

4. Ne pas soulever la pompe par le cordon d'alimentation.

5. Ne pas dépasser la recommandation de manufactures pour une performance maximale, car cela pourrait causer une surchauffe du moteur.

6. Fixer la pompe dans sa position de fonctionnement pour ne pas renverser, tomber ou glisser.

7. Garder les mains et les pieds de roué lorsque l'alimentation est connectée.

DANGER *Les pompes submersibles ne sont pas approuvées pour une utilisation e à la piscine, l'eau de loisirs en stallations, fontaines decorative, ou de toute installation où des contacts avec le fluide pompé sont communs.*

8. Opération contre une soupape de décharge fermée entraînera des roulements prématurés et des défaillances du joint sur toutes les pompes.

AVERTISSEMENT *Pour réduire les risques d'électrochoc, la pompe doit être correctement mise à la terre, conformément aux United State National Electric code (NEC), ou the Canadian electrical Code (CEC) et tous les codes et ordonnances applicables d'Etat et locales.*

AVERTISSEMENT *Pour réduire les risques d'électrochoc, débrancher toujours la pompe à partir de la source d'alimentation avant de manipuler ou d'entretenir.*

9. Tous les câblages des pompes devraient être effectués par un electricien qualifié.

ATTENTION *Ne jamais faire fonctionner une pompe avec un cordon d'alimentation qui a usé ou une isolation fine.*

10. Câble doit toujours être protégé pour éviter fréquemment les crevaisons, les coupures, les abrasions et abarsions-inspecter.

11. Ne jamais manipuler les cordons d'alimentation connectée avec les mains mouillées.

12 Ne jamais laisser de cordons ou de bouchons se trouver dans l'eau en dehors de puisard.

AVERTISSEMENT *Pour réduire les risques d'électrochoc, tous les raccordements et les jonctions doivent être effectués par the United State National Electric Code (NEC), ou the Canadian Electrical Code (CEC) et toutes les codes applicable d'Etat ou provinciales et locales. Les exigences peuvent varier selon l'utilisation et l'emplacement. Voir les schemas de câblage dans le manuel.*

Dayton Electric Mfg. Co. n'est pas responsable des pertes, des blessures ou décès résultant d'un non-respect de ces précautions de sécurité, une mauvaise utilisation ou abus de pompes ou d'équipements.

Dayton® Pompes à Boue

Information Générale Sur la Sécurité (Suite)

13. Ces pompes sont offertes dans une configuration de câblage de trois phases et d'une phase unique. Les voltages vont varier en fonction de l'application et peuvent être vus dans les tableaux de ce manuel.
14. Tous ces modèles de pompe doivent être utilisés avec un panneau de contrôle.

Moteur: Chaque moteur est fourni avec les thermostats de capteur thermique fixés directement aux enroulements du moteur. Les thermostats ouverts si les enroulements du moteur voient la chaleur excessive et, par ordre, on ouvre l'entrepreneur à moteur dans le panneau de contrôle, brise l'alimentation de la pompe. Lorsque le moteur est arrêté en raison d'un état de surchauffe, il n'ira pas démarrer jusqu'à ce que le moteur ait refroidi.

Attention de défaillance du joint du moteur: la chambre de joint est remplie d'huile et dotée de sondes d'humidité pour détecter fuites d'eau grâce au joint d'étanchéité inférieur. Les sondes peuvent également détecter l'humidité présente dans le moteur supérieur de logement.

La présence d'eau alimente une rouge lumière d'avertissement de fuite sur le panneau de contrôle. Ceci est seulement un voyant d'avertissement, et n'arrête pas le moteur. Il indique que une fuite s'est produite et que la pompe doit être réparée. Normalement, cela indique que le joint hors-bord a coulé. Permettre à l'unité de fonctionner trop longtemps après l'avertissement pourrait provoquer une fuite du joint supérieur avec une défaite du moteur. La résistance à travers les sondes d'humidité (défaite du joint) doit être vérifiée après qu'une lumière d'avertissement a allumé. Cela peut être fait en débranchant les fils de commande rouge et orange de la commande

panneau, et mesurer la résistance avec un ohmmètre entre les câbles. Le relevé doit être 100 000 ohms ou plus grand. Si les valeurs mesurées sont inférieures à celles indiquées ci-dessus, puis la pompe peut avoir une panne de joint inférieur et nécessiter des services.

Note: Défaut d'utiliser des circuits appropriés et de connecter la protection de surchauffe du moteur dans le panneau de contrôle reviendrait à nier toutes les garanties.

Cordon d'alimentation du moteur, cordon de contrôle et cap de cordon

Assemblé: Chaque cordon d'alimentation du moteur a 4 conducteurs: blanc, noir, rouge et vert. Pour le moteur triphasé, les conducteurs rouge, noir et blanc se connecter à la ligne de trois fils, et le vert est relié à une bonne masse. Interchanger chaque deux lignes seront inversés la rotation du moteur.

Pour la phase unique, les fils blanc et noir se connecter aux bornes de deux lignes et le rouge se connecte au terminal d'enroulement de départ. Le vert est à la masse et doit être raccordé à une terre à l'extérieur (voir Figure 4 à la page 9).

Note: La rotation doit être dans le sens horaire lorsqu'on les observe du haut de la pompe. Ceci peut être vérifié en notant la direction du couple de la pompe est basée sur la direction initiale. Une pompe proprement rotative sera laquelle dont le couple dans le sens antihoraire lors du démarrage.

Le câble de contrôle a 5 conducteurs: noir, blanc, rouge, jaune et vert. Les blanc et noir se connectent aux terminaux du capteur thermique; les rouge et jaune se connectent aux terminaux défauts du joint; et le vert se connecte à la masse dans le panneau de contrôle (voir Figure 4 à la page 9).

Le cap du cordon est époxy en pot. Le cap du cordon offre une connection de câble étanche. Cela permet le cap du cordon, avec des cordes, d'être retiré du moteur. Avec cet arrangement, les cordes peuvent être installées en permanence sans un raccord étanche dans le puisard. Les câbles de contrôle et d'alimentation ne peuvent pas être épissés! Lorsque la pompe est retirée du service, le cap du cordon peut rester et être réinstallé lorsque la pompe est retournée.

Note: Chaque câble a un fil vert à la masse et doit être correctement mis à la terre selon le Code national d'électricité et les codes locaux.

Contrôles de moteur électrique: Toutes les commandes électriques et les équipements avec démarrage du moteur doivent être tels que spécifiés dans les instructions.

Pré-opération

VERIFIER LE VOLTAGE ET LA PHASE

Avant d'opérer la pompe, vérifier pour s'assurer que les informations du voltage et de la phase estampillés sur la plaque d'identification de la pompe correspondent à l'alimentation disponible.

VERIFIER LA ROTATION DE POMPE

Avant de mettre la pompe en service pour la première fois, la rotation du moteur doit être vérifiée. Rotation du moteur incorrecte peut entraîner des performances de la pompe pauvres et peut endommager le moteur et/ou la pompe.

PLAQUE D'IDENTIFICATION

Noter les numéros sur la plaque d'identification de la pompe et les enregistrer à la fin de ce manuel pour une référence future.

Condensateurs & Relais sur le Panneau de contrôle

Modèle	Démarrage de condensateur	Fonction de condensateur	Universal Motor relais de départ potentiel		
			Tension continue Min Coil	Pick-up Max	Drop Out Max
2HP 230V 1PH	161-193uf - 220VAC	15uf - 370VAC	350V	200V	75V
3HP 230V 1PH	430-516uf - 220VAC	30uf - 370VAC	350V	200V	75V
5HP 230V 1PH	270-324uf - 220VAC	25uf - 370VAC	400V	200V	80V
7.5HP 230V 1PH	750 uf - 220VAC	40 uf - 370VAC	400V	200V	80V

NOTE: Les condensateurs & relais couverts dans le panneau de contrôle, ils ne sont pas fournis avec la pompe.

Modèle: 12U565 à 12U580

Installation

NOTE: Référer à Figure 3 pour les installations typiques.

COUVERCLE DE MONTAGE BASE & RAILS DE DECHARGE

1. Fixer le couvercle en béton avec ouverture de l'écouille en position. Si le couvercle de bassin est en acier ou en aluminium, serrer le couvercle sur les murs du bassin avec des boulons à expansion.
2. Les rails de boulon gèrenet les plaques au cadre. Les boulons en acier inoxydable sont vissés à travers les angles du cadre lorsqu'ils sont expédiés et les écrous sont fournis pour maintenir la plaque. Les crochets ont des fentes verticales de sorte qu'ils peuvent être ajustés pour un ajustement final sur les rails. La plaque a des fentes, donc les deux plaques dans un système duplex peuvent être ajustées pour obtenir une distance de 16" centre-à-centre entre les deux pompes.
3. Abaisser la base ou base/courde assemblée dans le bassin.

IMPORTANT – la base en béton doit être de niveau et lisse pour la base de la décharge de montage.

4. Position de la base afin que le rail de pipe où les épingles dépassant du haut à bas fixent sont directement sous les guides du rail fixés au sommet du bassin. Les guides du rail doivent être positionnés à mi-chemin dans les fentes de réglage vertical. Couper les rails de pipe à la longueur propre et les installer entre les rails de guidage en haut de bassin et les épingles sur la base. Les rails de guidage sont 3/4" scheduling 40, galvanisés ou en acier inoxydable ou en fibre de verre renforcée de pipe en plastique.
5. En utilisant un niveau à bulle contre les rails, déplacer la base jusqu'à deux rails sont verticaux. Maintenant marquer la position de la base, les boulons de fixation, à travers les trous dans la base.

6. Retirer les rails de guidage et déplacer la base de côté pour permettre le forage du béton de boulons à expansion 5/8" de longueur 2-1/2". Puis déplacer la base sur les trous de boulons et réinstaller les rails de guidage. Revérifier les rails avec un niveau à bulle et installer les boulons.
7. Installer la pipe de décharge telle que requise par les spécifications du travail en particulier. Si une pipe de décharge de grande taille est nécessaire, telle que la pipe 6" sur une pompe 4", un coude réducteur peut être fixé à la base.
8. Si la plaque de rail au sommet ne peut pas être attachée au cadre de couvercle de trappe, un joint de rail spécial peut être fourni pour le montage directement à une pipe de ciment dans le mur du bassin. Ce joint est fixé et aligné avec la base de décharge même que celle décrite pour la plaque de rail de guidage fixée au cadre.

FIXATION DE LA PLAQUE DE MONTAGE A LA POMPE

1. Avec un joint entre la plaque de montage et de décharge de pompe, fixer la plaque de montage avec les boulons fournis. La plaque de montage doit être activée pour que deux épingles sont horizontales et une épingle verticale pointant vers le haut.

POMPE DECENDANTE LA BASE DE DECHARGE

1. Attacher les chaînes de levage pour les boulons à œil au sommet de la pompe avec la chape meublée.
2. Un crochet est situé au sommet du joint de rail pour tenir l'extrémité supérieure de la chaîne lorsque'elle n'est pas utilisée.

3. Vérifier la rotation de la pompe si trois phases. Connecter les cordons d'alimentation au panneau de contrôle du moteur et placer la pompe sur le côté de la pompe afin que l'impelleur peut être vu. Tourner tous les commutateurs en position OFF.
4. Fermer le disjoncteur principal, puis pousser l'interrupteur manuel sur ON puis OFF. Noter la direction de rotation de l'impelleur. L'impelleur doit tourner vers la gauche quand on regarde dans l'entrée d'impelleur. Si la rotation est erronée, échanger de toute ligne de deux fils du moteur.

NOTE: S'ASSURER QUE LE DISJONCTEUR PRINCIPAL EST OFF QUAND CE CHANGEMENT EST EFFECTUE. MARQUER LES CÂBLES AINSI ILS PEUVENT ÊTRE REMPLACES DANS LE MÊME ORDRE.

5. Monter la plate de guidage sur l'épingle verticale de la plaque de montage. Positions des ouvertures de guidage parallèle avec la face de plaque de montage. Serrer les deux vis de réglage, mais ne pas serrer trop à ce moment.
6. Abaisser lentement la pompe en bas des rails de guidage à la base. Inspecter l'accouplement de la plaque de montage au visage la face de base; ils doivent être à plat contre l'autre. Si nécessaire, desserrer les deux vis de la plaque de guidage et faire pivoter la plaque de guidage jusqu'à une quantité égale de dégagement entre la plaque de guidage et les rails de guidage. Resserrer les vis de réglage. Si aucun ajustement n'était nécessaire, vérifier que les vis de réglage sont serrés.
7. Les pompes sont maintenant correctement positionnées pour un fonctionnement.

Dayton® Pompes à Boue

Installation (Suite)

INSTALLATION TYPIQUE POUR UN SYSTEME DUPLEX AVEC BASIN CONCRETE ET BOÎTE DE VALVE EXTERIEURE

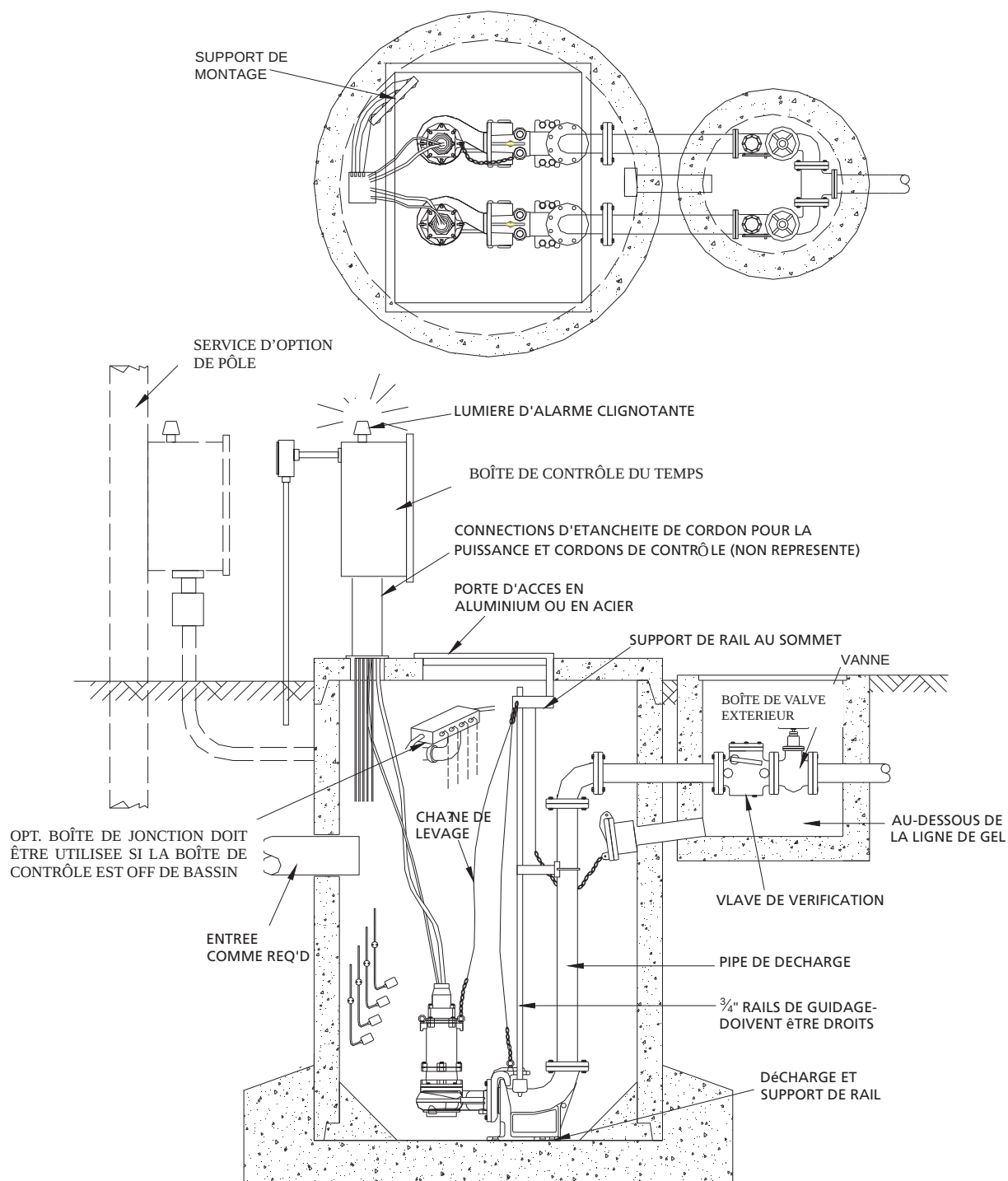


Figure 3-Dayton sistema ferroviario 20Y788 20Y790 y kit de instalación están diseñados para una fácil y eficiente nuevo sistema de de bombas de lodos.

Modèle: 12U565 à 12U580

Service et Réparation

⚠ DANGER *L'alimentation électrique du moteur de la pompe doit être débranché et verrouillé pour empêcher toute risque électrique dangereuse ou du personnel danger avant tout travail de service faite à la pompe.*

⚠ ATTENTION *Opérations de Pompes s'accumule la chaleur et la pression; laisser la pompe refroidir à température ambiante avant de manipuler ou d'entretien.*

⚠ ATTENTION *Toujours porter une protection oculaire en travaillant sur les pompes.*

NOTE: Reportez-vous à la Figure 7 à la page 14 ou Figure 8 à la page 18 pour identifier les nombreux de reference pendant les procédures de démontage et de montage.

Demontage

1. Avec la pompe située dans un endroit sûr, enlever les vis (Réf.No.12) fixant la plaque d'étanchéité (Réf.No.8) à la volute (Réf.No.1). Le moteur de logement assemblé (Réf.No.18) et l'impelleur (Réf.No.5) peuvent être enlevés comme une unité.
2. Laisser cet unite vers le bas sur le côté. Si le joint inférieur (Réf.No.7) doit être supprimé, il est recommandé que l'huile dans la chambre étanche soit drainée. Cela peut être fait en retirant le plug (Réf.No.23 sur figure 7, Réf. No. 21 sur figure 8) qui est sur le couvercle (Réf.No.11) et drainant l'huile dans un récipient contenant.
3. Pour retirer l'impelleur: en utilisant une clé appropriée, la vis de retenue et la rondelle d'impelleur (Réf. No. 4) doivent être enlevés. Cela peut nécessiter un morceau de bois placé entre les aubes pour garder la roue de tourner tout en retirant la vis (Réf. No.4). Une fois la vis a été enlevée, taper légèrement avec un marteau autour du diamètre extérieur de l'impelleur pour deserrer de l'arbre et la clé.

⚠ ATTENTION *L'impelleur est large et lourd et aura besoin d'être supporté.*

4. Si le joint inférieur doit être retiré, retirer d'abord le ressort de compression qui monte entre l'impelleur et le joint assemblé. Prendre ensuite une paire de tournevis et enlever la bague de compression qui entoure le soufflet en caoutchouc sur la partie tournante du joint assemblé. En utilisant à nouveau les tournevis, lever le reste de l'arbre. Le siège céramic fix peut être retiré en plaçant un tournevis entre le caoutchouc et la face céramique puis enlevant, en travaillant autour du diamètre entier.

Note: Ces pieces doivent être jetés et installer un nouveau joint.

5. Si l'huile dans la chambre étanche a été drainée, examiner le contenu afin de déterminer si le joint supérieur a été endommagé. Les signes de gravier ou d'autre matériel abrasif peuvent indiquer que le joint étanche supérieur a été en dommagé. Pressuriser le moteur de logement assemblé entre 7 et 10 psis et observer toute baisse de pression indiquent si le joint supérieur fonctionne correctement.

Note: Les reparations étanches supérieurs doivent être faites dans un centre de service autorisé.

Remontage

1. Retirer la partie céramique du nouveau joint de l'emballage. Brosser l'huile isolante autour de la partie en caoutchouc de l'assemblé et dans la poche du joint de logement. Remarque, garder l'huile écartée de la face du joint. Sans enlevant la face du joint, appuyer le siège fixe céramic dans la plaque d'étanchéité (Ref.No. 8). Une pièce de pipe en PVC qui s'adapte sur la face du joint fonctionne bien pour l'installation. Avec un chiffon propre, essuyer légèrement la surface du joint pour s'assurer qu'il est poussière et sans huile. Retirer la partie rotative du joint de l'emballage et légèrement

huiler (Ne pas utiliser de graisse) le diamètre intérieur du soufflet en caoutchouc et le diamètre extérieur de l'arbre. Placer le joint sur l'arbre. Uniformément presser sur le corps de l'assemblé rotationnel et le glisser au fond de l'arbre jusqu'à ce que les faces du joint se rencontrent. Un tuyau en PVC avec un diamètre intérieur légèrement plus grand que le diamètre d'arbre peut bien travailler pour presser l'assemblé de rotation en position. Une fois que le joint assemblé est en place, placer le ressort sur le registre dans la portion rotationnelle du joint.

2. Position la clé (Réf. No. 6) dans le siège de l'arbre. Aligner l'impelleur (Réf. No.5) sur l'arbre, en s'assurant que le ressort de joint est correctement enregistré sur la face arrière de l'impelleur. Insérer la vis (Réf. No. 4) et de l'assemblage de rondelle dans l'arbre et serrer à 93 ft.-lbs.
3. Remplir la chambre étanche avec de nouvelle huile isolée (#10 huile ou US SAE 10 huile). Une fente d'air de volume 10-15% doit être laissée à l'expansion de l'huile quand elle est à la température de fonctionnement. Voir tableau ci-dessous : le montant de l'huile dont les pompes ont besoin.
4. Le moteur et l'impelleur assemble peuvent être installés dans la volute (Ref.No.1). Assurez-vous que l'impelleur est correctement aligné avec la volute. Installer les vis (Ref.No.12) et les serrer.

Modèle	Huile de moteur de logement	Huile dans chamber d'éanchéite
2HP	1.7L	0.8L
3HP	1.4L	0.8L
5HP	2.3L	1.6L
7.5HP	2.2L	1.6L
10HP	2.5L	1.8L
15HP	2.4L	1.8L

Dayton® Pompes à Boue

Service and Réparation (Suite)

5. Air tend à piéger dans la boîte de la pompe lorsque l'eau monte dans le puisard ou lorsque la pompe est descendue dans l'eau après le service. Pour éviter cet air, un petit trou est percé dans la coulée volante. S'assurer que ce trou d'aération est propre après tout travail de maintenance sur la pompe. Air de ventilation n'est pas un problème après le démarrage initial.

CONNECTIONS DU CÂBLE

1. Tous les câbles électriques doivent être conformes aux codes locaux et

seulement les électriciens qualifiés devraient faire les installations.

2. Connecter d'abord le câble de mise à la masse avec la tige à la terre, qui est fournie sur le couvercle de fin (Réf. No.20 sur figure 7, Réf. No.18 sur figure 8), identifiée comme GED. Connection à la terre doit être faite à ce terminal. Ne pas connecter le moteur à l'alimentation électrique jusqu'à ce qu'il est en permanence à la terre ; autrement que le risque de choc électrique grave ou mortel peut être causé.

3. Tous les câbles doivent être vérifiés pour les courts avec un ohmmètre ou mégohmmètre après que les connexions sont faites. Ceci est important, comme un câble à la masse peut causer une défaillance de la pompe, du panneau de contrôle ou des blessures personnelles.

4. Procédure de câble spécifique (Réf. Figures 4, 5 & 6).

5. Si le moteur doit être refait, consulter le schéma de câblage sur la Figure 4.

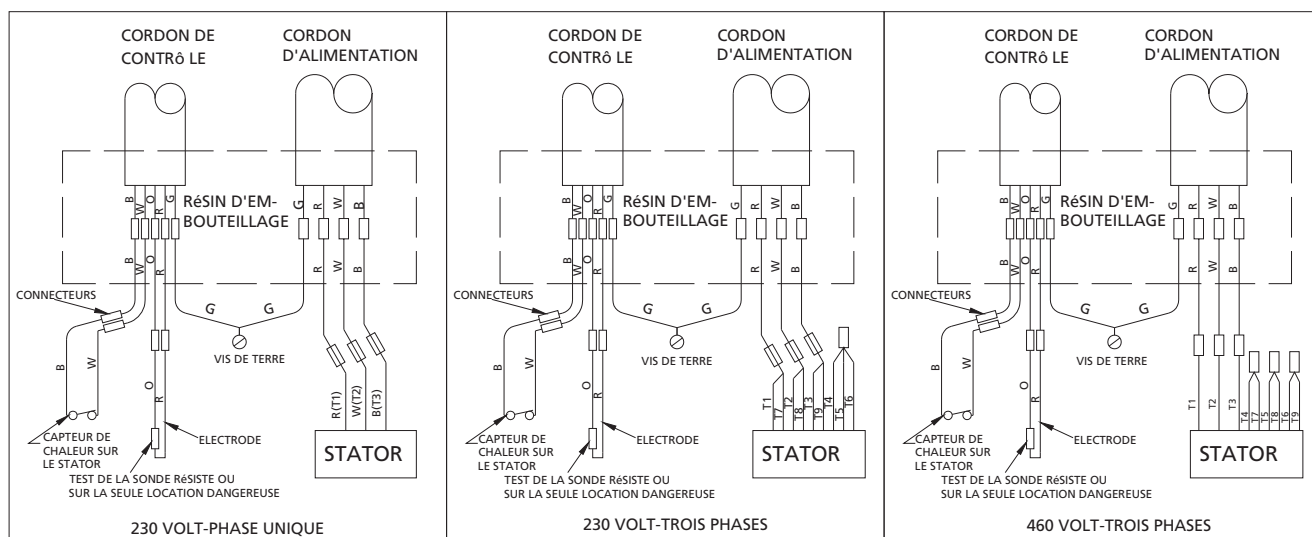


Figure 4

Modèle: 12U565 à 12U580

Service et Réparation (Suite)

SCHEMA DE CABLAGE: 230V 1PH

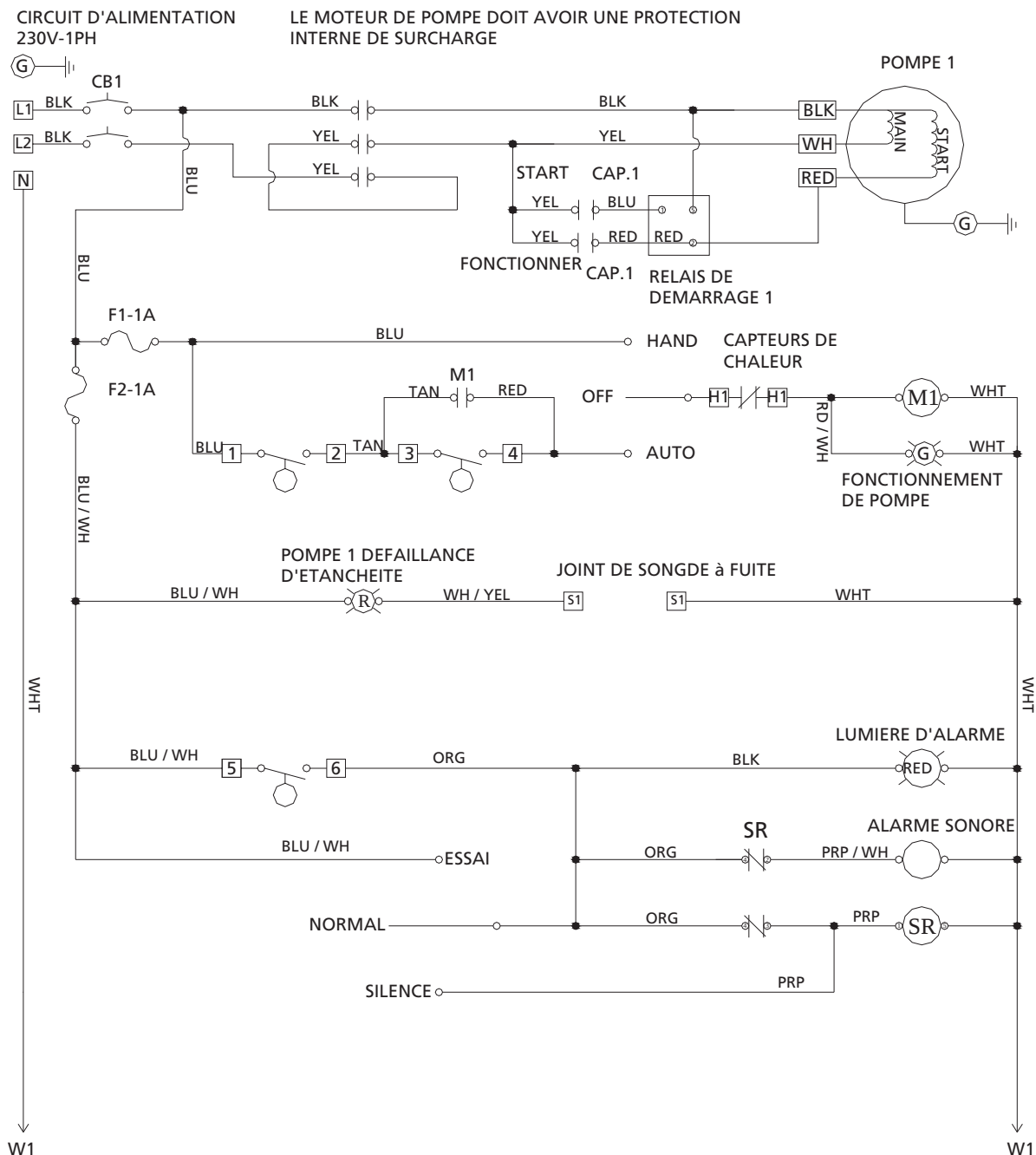


Figure 5

NOTE: Les condensateurs couverts dans le panneau de contrôle, ils ne sont pas fournis avec la pompe. Voir page 5 pour les notes de condensateur.

Dayton® Pompes à Boue

Service and Réparation (Suite)

SCHEMA DE CABLAGE: 230&460V 3PH

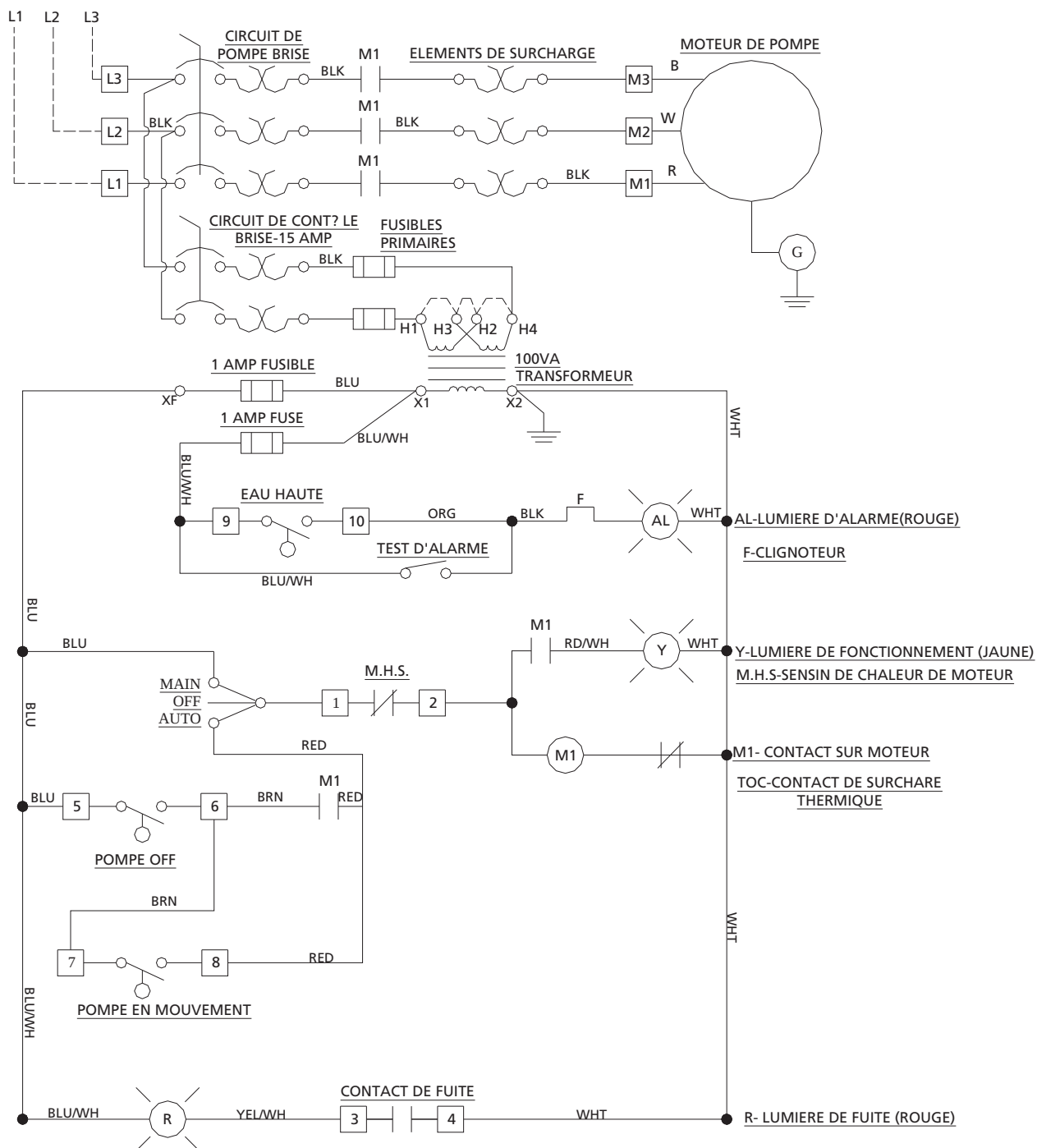


Figure 6

NOTE: Connecter tous les fils vert à la barre au sol.

Modèle: 12U565 à 12U580

Graphique de Dépannage



Débrancher toujours la pompe de la source d'alimentation électrique avant toute manipulation. Si le système ne fonctionne pas correctement, lisez attentivement les instructions et effectuer des recommandations d'entretien. Si les problèmes d'opération persistent, le tableau suivant peut être utile dans l'identification et à les corriger.

Symptôme	Cause Possible (s)	Action Corrective
La lumière rouge s'allume dans la boîte de contrôle	1. Cela indique que un peut d'eau a coulé dans la partie inférieure et est entrée dans la chamber étanche et a pris contact avec la sonde d'électrode.	1. Remplacer le joint inférieur
Surcharge à la boîte de contrôle et le bazzet d'alarme ou un clignotant rouge s'allume à cause de niveau d'eau élevé dans le bassin	1. Impelleur de meubleuse peut être obstrué en partie avec certains objets étrangers. 2. Composants dans la boîte de contrôle peuvent être défectueux. 3. La pompe a une certain endommagé.	1. Vérifier l'impelleur de meubleuse pour la liberté d'opération, de sécurité, et d'état. Nettoyer la cavité d'impelleur et l'entrée de toute obstruction 2. Vérifier la boîte de contrôle, s'il est nécessaire, la réparer. 3. Vérifier la pompe, s'il est nécessaire, la réparer.
La lumière jaune reste allumée en permanence	1. Commutateur de H-O-A peut être dans la position de main 2. Commutateur pour la commande de niveau peut avoir écoulé causant la pompe de continuer à fonctionner lorsque l'eau est en dessous de commande inférieure. 3. Assemblée de meubleuse peut être en parties obstruée causant la pompe de fonctionner à la capacité très réduite. 4. La vannelle ou clapet anti-retour peuvent être obstrués causant débit de la pompe basse. 5. La pompe peut être l'air cadencé.	1. Réposition de pompe ou nettoyage du bassin sont nécessaires pour fournir un dégagement adéquat pour flotteur 2. Débrancher le contrôle de niveau. Régler l'ohmmètre pour une gamme basse, comme une échelle de 100 ohms et se connecter à conduit de contrôle de niveau. Démarrer le contrôle de niveau manuellement et vérifier que l'ohmmètre affiche zéro pour interrupteur fermé et la pleine échelle pour interrupteur ouvert (Interrupteur à Flotteur) 3. Vérifier l'assemblage de meubleuse pour la liberté d'opération, sécurité et état. Nettoyer la cavité et l'entrée de toute obstruction. 4. Retirer et examiner le clapet pour installation correcte et la liberté d'opération. 5. Desserrer légèrement pour permettre l'air de s'échapper. Vérifier que le niveau fermé du commutateur est réglé de telle sorte que la cavité d'impelleur est toujours inondée. Nettoyer l'évent.

Dayton® Pompes à Boue

Graphique de Dépannage (Suite)

Symptôme	Cause Possible (s)	Action Corrective
Disjoncteur	1. Charge excessive probablement cause par un circuit court dans la boîte du moteur ou de contrôle. 2. Si cette condition se produit après un courant électrique, la boîte du moteur ou contrôle peut être endommagée par la foudre.	1. Vérifier les instructions données avec la boîte de contrôle avant de tirer la pompe. 2. Réinstaller le disjoncteur en poussant complètement vers le bas sur le manche, puis le revenant à la position ON. Si le disjoncteur tombe encore une fois en quelques secondes, il indique.
La pompe est bruyante et le taux de la pompe est faible	1. L'impelleur peut être partiellement obstrué par des objets étrangers provoquant du bruit et de la surcharge du moteur. 2. L'impelleur peut être le frottement sur l'anneau d'usure en raison d'arbre tordu ou désalignement. 3. La pompe peut être trop proche de l'arrêt.	1. Vérifier l'assemblage pour la liberté d'opération, de sécurité, et d'état. Nettoyer la cavité d'impelleur et l'entrée de toute obstruction. 2. S'il est nécessaire, remplacer l'arbre. 3. Vérifier si la pompe est en marche trop proche de l'arrêt.
Graisse et solide se sont accumulés autour de la pompe et ne seront pas pomper du bassin	1. Commutateur de commande inférieure peut être réglé trop haut. 2. Déchet et graisse peuvent s'accumuler autour de flotte causant la pompe à fonctionner erratiquement	1. Vérifier et réinitialiser l'interrupteur de commande 2. Faire fonctionner la pompe manuellement pendant plusieurs minutes avec une petite quantité d'eau courante dans le bassin pour nettoyer les solides et les graisses.

Pour Les Pièces de Réparation, appelez 1-800-323-0620
24 heures sur 24 heures – 365 jours une année

Veuillez offrir les informations suivantes:

- Numéro du modèle
- Numéro de série (s'il y en a)
- Description des pièces et numéro comme désigné dans la liste des pièces

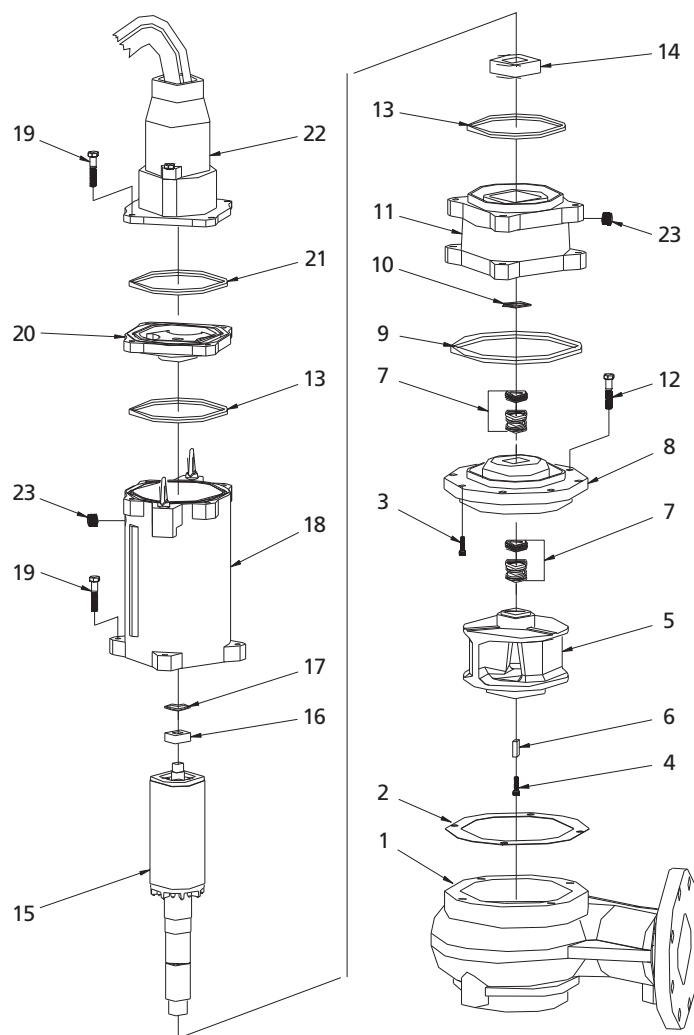


Figure 7- Illustration de parties de réparation - Modèles: 12U565 à 12U576

Liste des Parties de Réparation

Réf.No	Description	No. de Parties pour les Modèles de Pompe				Qté
		12U565	12U566	12U567	12U568	
1	VOLUTE ASSY	PPT4NC201G	PPT4NC201G	PPT4NC201G	PPT4NC201G	1
2	JOINT	PPT4NC202G	PPT4NC202G	PPT4NC202G	PPT4NC202G	1
3	VIS	PPT4NC203G	PPT4NC203G	PPT4NC203G	PPT4NC203G	4
4	VIS	PPT4NC204G	PPT4NC204G	PPT4NC204G	PPT4NC204G	1
5	IMPELLEUR	PPT4NC205G	PPT4NC205G	PPT4NC205G	PPT4NC305G	1
6	CLE	PPT4NC206G	PPT4NC206G	PPT4NC206G	PPT4NC206G	1
7	JOINT D'ETANCHEITE	PPT4NC207G	PPT4NC207G	PPT4NC207G	PPT4NC207G	2
8	PLATE D'ETANCHEITE	PPT4NC208G	PPT4NC208G	PPT4NC208G	PPT4NC208G	1
9+	ANNEAU01	PPT4NC209G	PPT4NC209G	PPT4NC209G	PPT4NC209G	1
10	ANNEAU DE RETENUE	PPT4NC210G	PPT4NC210G	PPT4NC210G	PPT4NC210G	1
11	COUVERCLE	PPT4NC211G	PPT4NC211G	PPT4NC211G	PPT4NC211G	1
12	VIE	PPT4NC212G	PPT4NC212G	PPT4NC212G	PPT4NC212G	4
13+	ANNEAU 02	PPT4NC213G	PPT4NC213G	PPT4NC213G	PPT4NC213G	2
14	ROULEMENT INFERIEUR	PPT4NC214G	PPT4NC214G	PPT4NC214G	PPT4NC214G	1
15	ROTOR ASSY	PPT4NC215G	PPT4NC215G	PPT4NC215G	PPT4NC315G	1
16	ROULEMENT SUPERIEUR	PPT4NC216G	PPT4NC216G	PPT4NC216G	PPT4NC216G	1
17	RONDELLE ONDULEE	PPT4NC217G	PPT4NC217G	PPT4NC217G	PPT4NC217G	1
18	CARTER SSY	PPT4NC218G	PPT4NC224G	PPT4NC225G	PPT4NC318G	1
19	VIS	PPT4NC219G	PPT4NC219G	PPT4NC219G	PPT4NC219G	8
20	COUVERCLE DE FIN	PPT4NC220G	PPT4NC220G	PPT4NC220G	PPT4NC220G	1
21+	ANNEAU 03	PPT4NC221G	PPT4NC221G	PPT4NC221G	PPT4NC221G	1
22	CORDON ASSY	PPT4NC222G	PPT4NC222G	PPT4NC222G	PPT4NC322G	1
23	PLUG	PPT4NC223G	PPT4NC223G	PPT4NC223G	PPT4NC223G	2

(+) Ce sont l'anneau carré pour 12U565 à 12U570, et O-anneau pour 12U571 à 12U576

Liste des Parties de Réparation

Réf.No	Description	No. de Parties pour les Modèles de Pompe				Qté
		12U569	12U570	12U571	12U572	
1	VOLUTE ASSY	PPT4NC201G	PPT4NC201G	PPT4NC501G	PPT4NC501G	1
2	JOINT	PPT4NC202G	PPT4NC202G	PPT4NC502G	PPT4NC502G	1
3	VIS	PPT4NC203G	PPT4NC203G	PPT4NC203G	PPT4NC203G	4
4	VIS	PPT4NC204G	PPT4NC204G	PPT4NC504G	PPT4NC504G	1
5	IMPELLEUR	PPT4NC305G	PPT4NC305G	PPT4NC505G	PPT4NC505G	1
6	CLE	PPT4NC206G	PPT4NC206G	PPT4NC206G	PPT4NC206G	1
7	JOINT D'ETANCHEITE	PPT4NC207G	PPT4NC207G	PPT4NC207G	PPT4NC207G	2
8	PLATE D'ETANCHEITE	PPT4NC208G	PPT4NC208G	PPT4NC508G	PPT4NC508G	1
9+	ANNEAU01	PPT4NC209G	PPT4NC209G	PPT4NC509G	PPT4NC509G	1
10	ANNEAU DE RETENUE	PPT4NC210G	PPT4NC210G	PPT4NC210G	PPT4NC210G	1
11	COUVERCLE	PPT4NC211G	PPT4NC211G	PPT4NC511G	PPT4NC511G	1
12	VIE	PPT4NC212G	PPT4NC212G	PPT4NC512G	PPT4NC512G	4
13+	ANNEAU 02	PPT4NC213G	PPT4NC213G	PPT4NC513G	PPT4NC513G	2
14	ROULEMENT INFERIEUR	PPT4NC214G	PPT4NC214G	PPT4NC514G	PPT4NC514G	1
15	ROTOR ASSY	PPT4NC315G	PPT4NC315G	PPT4NC515G	PPT4NC515G	1
16	ROULEMENT SUPERIEUR	PPT4NC216G	PPT4NC216G	PPT4NC516G	PPT4NC516G	1
17	RONDELLE ONDULEE	PPT4NC217G	PPT4NC217G	PPT4NC517G	PPT4NC517G	1
18	CARTER SSY	PPT4NC324G	PPT4NC325G	PPT4NC518G	PPT4NC524G	1
19	VIS	PPT4NC219G	PPT4NC219G	PPT4NC519G	PPT4NC519G	8
20	COUVERCLE DE FIN	PPT4NC220G	PPT4NC220G	PPT4NC520G	PPT4NC520G	1
21+	ANNEAU 03	PPT4NC221G	PPT4NC221G	PPT4NC521G	PPT4NC521G	1
22	CORDON ASSY	PPT4NC222G	PPT4NC222G	PPT4NC522G	PPT4NC525G	1
23	PLUG	PPT4NC223G	PPT4NC223G	PPT4NC223G	PPT4NC223G	2

(+) Ce sont l'anneau carré pour 12U565 à 12U570, et O-anneau pour 12U571 à 12U576

Liste des Parties de Réparation

Réf.No	Description	No. de Parties pour les Modèles de Pompe				Qté
		12U573	12U574	12U575	12U576	
1	VOLUTE ASSY	PPT4NC501G	PPT4NC501G	PPT4NC501G	PPT4NC501G	1
2	JOINT	PPT4NC502G	PPT4NC502G	PPT4NC502G	PPT4NC502G	1
3	VIS	PPT4NC203G	PPT4NC203G	PPT4NC203G	PPT4NC203G	4
4	VIS	PPT4NC504G	PPT4NC504G	PPT4NC504G	PPT4NC504G	1
5	IMPELLEUR	PPT4NC505G	PPT4NC705G	PPT4NC705G	PPT4NC705G	1
6	CLE	PPT4NC206G	PPT4NC206G	PPT4NC206G	PPT4NC206G	1
7	JOINT D'ETANCHEITE	PPT4NC207G	PPT4NC207G	PPT4NC207G	PPT4NC207G	2
8	PLATE D'ETANCHEITE	PPT4NC508G	PPT4NC508G	PPT4NC508G	PPT4NC508G	1
9+	ANNEAU01	PPT4NC509G	PPT4NC509G	PPT4NC509G	PPT4NC509G	1
10	ANNEAU DE RETENUE	PPT4NC210G	PPT4NC210G	PPT4NC210G	PPT4NC210G	1
11	COUVERCLE	PPT4NC511G	PPT4NC511G	PPT4NC511G	PPT4NC511G	1
12	VIE	PPT4NC512G	PPT4NC512G	PPT4NC512G	PPT4NC512G	4
13+	ANNEAU 02	PPT4NC513G	PPT4NC513G	PPT4NC513G	PPT4NC513G	2
14	ROULEMENT INFERIEUR	PPT4NC514G	PPT4NC514G	PPT4NC514G	PPT4NC514G	1
15	ROTOR ASSY	PPT4NC515G	PPT4NC715G	PPT4NC715G	PPT4NC715G	1
16	ROULEMENT SUPERIEUR	PPT4NC516G	PPT4NC516G	PPT4NC516G	PPT4NC516G	1
17	RONDELLE ONDULEE	PPT4NC517G	PPT4NC517G	PPT4NC517G	PPT4NC517G	1
18	CARTER SSY	PPT4NC526G	PPT4NC718G	PPT4NC724G	PPT4NC726G	1
19	VIS	PPT4NC519G	PPT4NC519G	PPT4NC519G	PPT4NC519G	8
20	COUVERCLE DE FIN	PPT4NC520G	PPT4NC520G	PPT4NC520G	PPT4NC520G	1
21+	ANNEAU 03	PPT4NC521G	PPT4NC521G	PPT4NC521G	PPT4NC521G	1
22	CORDON ASSY	PPT4NC527G	PPT4NC722G	PPT4NC522G	PPT4NC525G	1
23	PLUG	PPT4NC223G	PPT4NC223G	PPT4NC223G	PPT4NC223G	2

(+) Ce sont l'anneau carré pour 12U565 à 12U570, et O-anneau pour 12U571 à 12U576

Pour Les Pièces de Réparation, appelez 1-800-323-0620

24 heures sur 24 heures – 365 jours une année

Veuillez offrir les informations suivantes:

- Numéro du modèle
- Numéro de série (s'il y en a)
- Description des pièces et numéro comme désigné dans la liste des pièces

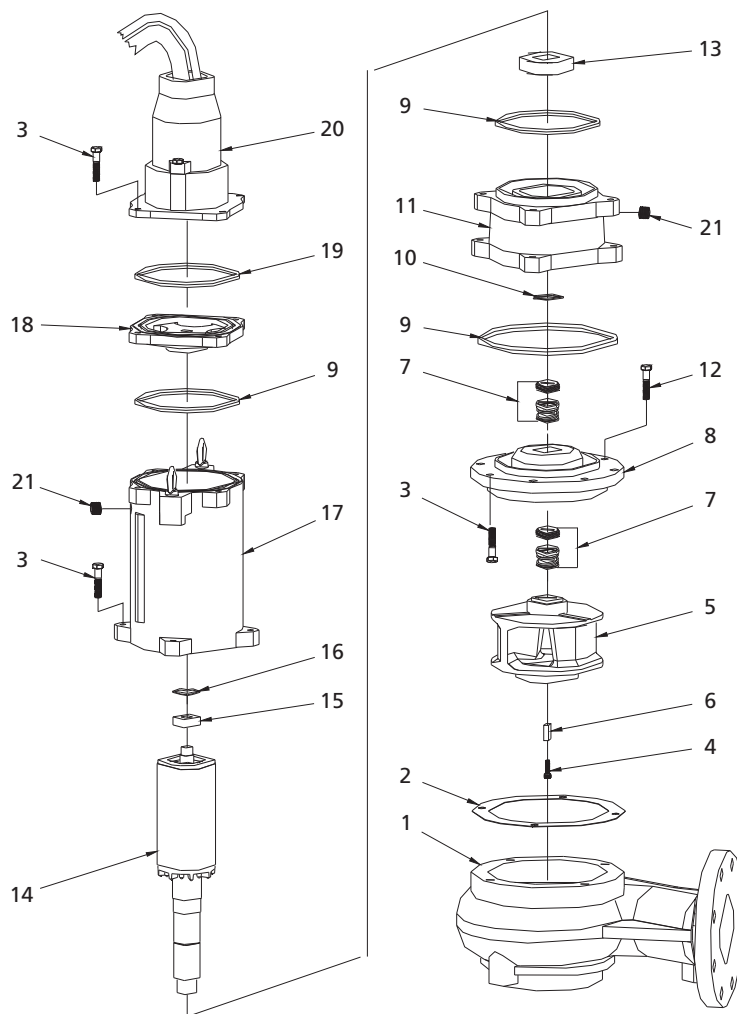


Figure 8- Illustration de parties de réparation - Modèles: 12U577 à 12U580

Liste des Parties de Réparation

Réf.No	Description	No. de Parties pour les Modèles de Pompe				Qté
		12U577	12U578	12U579	12U580	
1	VOLUTE ASSY	PPT4NC101G	PPT4NC101G	PPT4NC101G	PPT4NC101G	1
2	JOINT	PPT4NC102G	PPT4NC102G	PPT4NC102G	PPT4NC102G	1
3	VIS	PPT4NC519G	PPT4NC519G	PPT4NC519G	PPT4NC519G	8
4	VIS	PPT4NC504G	PPT4NC504G	PPT4NC504G	PPT4NC504G	1
5	IMPELLEUR	PPT4NC105G	PPT4NC105G	PPT4NC155G	PPT4NC155G	1
6	CLE	PPT4NC106G	PPT4NC106G	PPT4NC106G	PPT4NC106G	1
7	JOINT D'ETANCHEITE	PPT4NC107G	PPT4NC107G	PPT4NC107G	PPT4NC107G	2
8	PLATE D'ETANCHEITE	PPT4NC108G	PPT4NC108G	PPT4NC108G	PPT4NC108G	1
9	O-ANNEAU 01	PPT4NC109G	PPT4NC109G	PPT4NC109G	PPT4NC109G	3
10	ANNEAU DE RETENUE	PPT4NC110G	PPT4NC110G	PPT4NC110G	PPT4NC110G	1
11	COUVERCLE	PPT4NC111G	PPT4NC111G	PPT4NC111G	PPT4NC111G	1
12	VIS	PPT4NC112G	PPT4NC112G	PPT4NC112G	PPT4NC112G	8
13	ROULEMENT INFERIEUR	PPT4NC113G	PPT4NC113G	PPT4NC113G	PPT4NC113G	1
14	ROTOR ASSY	PPT4NC114G	PPT4NC114G	PPT4NC154G	PPT4NC154G	1
15	ROULEMENT SUPERIEUR	PPT4NC115G	PPT4NC115G	PPT4NC115G	PPT4NC115G	1
16	RONDELLE ONDULEE	PPT4NC116G	PPT4NC116G	PPT4NC116G	PPT4NC116G	1
17	CARTER SSY	PPT4NC117G	PPT4NC124G	PPT4NC156G	PPT4NC158G	1
18	COUVERCLE DE FIN	PPT4NC118G	PPT4NC118G	PPT4NC118G	PPT4NC118G	1
19	O- ANNEAU 02	PPT4NC119G	PPT4NC119G	PPT4NC119G	PPT4NC119G	1
20	CORDON ASSY	PPT4NC120G	PPT4NC125G	PPT4NC157G	PPT4NC120G	1
21	PLUG	PPT4NC223G	PPT4NC223G	PPT4NC223G	PPT4NC223G	2

Pour Les Pièces de Réparation, appelez 1-800-323-0620

24 heures sur 24 heures – 365 jours une année

Veuillez offrir les informations suivantes:

- Numéro du modèle
- Numéro de série (s'il y en a)
- Description des pièces et numéro comme désigné dans la liste des pièces

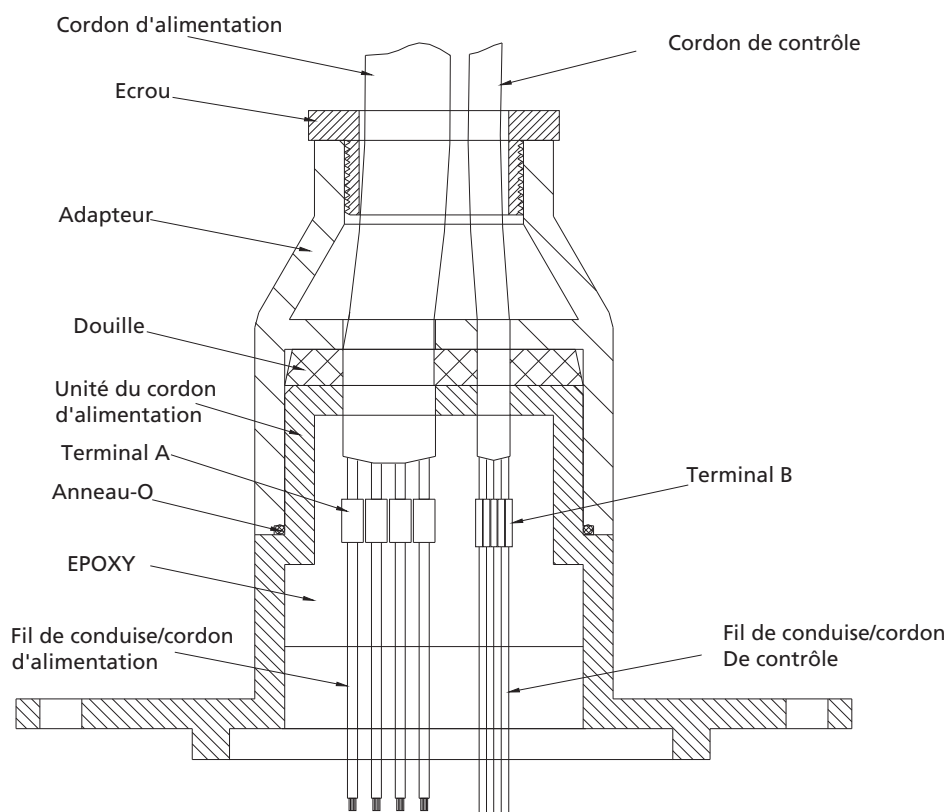


Figure 9 –Cordon Assemblé d'alimentation

Dayton® Pumps à Boue

GARANTIE LIMITEE

DAYTON GARANTIE LIMITEE POUR UNE ANNEE. DAYTON POMPES À BOUE, MODELES COUVERTS DANS CE MANUEL, SONT GARANTIS PAR DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) A L'UTILISATEUR INITIAL CONTRE LES DEFAUTS DE LA FABRICATION OU DE LA MATIERE SOUS L'UTILISATION NORMALE POUR UNE ANNEE DE GARANTIE APRES LE JOUR D'ACHAT. TOUTE PIECE QUI EST CONSIDEREE COMME DEFECTUEUSE DANS LA MATIERE OU LA FABRICATION ET RETOURNEE A UN CENTRE DE SERVICE AUTORISE, COMME DAYTON DESIGNE, FRAIS DE PORT PAYE, SERA, COMME LE RECOURS EXCLUSIF, REPAIRE OU REMPLACE AU CHOIX DE DAYTON. POUR LA PROCEDURE DE RECLAMATION DE LA GARANTIE LIMITEE, VOIR "DISPOSITION PROMPTE" CI-DESSOUS. CETTE GARANTIE LIMITEE DONNE AUX ACHETEURS DES DROITS SPECIFIQUES QUI VARIENT SELON LES JURISDICTIONS

LIMITATION DE LA RESPONSABILITE. DANS LA MESURE PERMISE PAR LES LOIS APPLICABLES, LA RESPONSABILITE DE DAYTON POUR LES DOMMAGES DIRECTS ET ACCIDENTELS EST EXPRESSEMENT EXCLUE. LA RESPONSABILITE DE DAYTON DANS TOUS LES CAS EST LIMITEE ET NE PEUT PAS DEPASSER LE PRIX D'ACHAT PAYE.

EXCLUSION DE GARANTIE. UN EFFORT ASSIDU A ETE FAIT POUR FOURNIR PRECISEMENT LES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS SUR LES PRODUITS DANS CETTE BROCHURE; TOUTEFOIS, CES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS SONT POUR LE SEUL BUT DE L'IDENTIFICATION, ET N'EXPRIME OU N'IMPLIQUE PAS UNE GARANTIE QUE LES PRODUITS SONT COMMERCIALISABLES, OU S'ADAPTENT A UN USAGE PARTICULIER, OU QUE LES PRODUITS SERONT NECESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU DESCRIPTIONS. SAUF CE QUE FOURNI CI-APRES, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, EXPRESSEE OU IMPLIQUEE, AUTRE QUE CELLE ENONCEE A LA GARANTIE LIMITEE CI-DESSUS N'EST FAITE OU AUTORISEE PAR DAYTON.

Conseils et recommandations techniques, Désistement. Nonobstant toute pratique ou transaction ou les usages commerciaux, la vente ne comprend pas la fourniture des conseils techniques, assistances techniques ou de la conception du système. Dayton n'assume aucune obligation ou responsabilité en raison de toutes les recommandations, des avis ou des conseils non autorisés quant au choix, à l'installation ou l'utilisation des produits.

Adaptabilité du Produit. De nombreuses juridictions ont des codes et règlements régissant les ventes, la construction, l'installation et / ou l'utilisation de produits pour certains usages, qui peuvent différencier de ceux des régions voisines. Bien que des tentatives soient faites pour assurer la conformité des produits de Dayton à ces codes, Dayton ne peut pas garantir la conformité, et ne peut pas être responsable de la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'utilisation d'un produit, Examinez les applications de produits, et tous les codes et règlements nationaux et locaux applicables, et assurez-vous que le produit, l'installation et l'utilisation soient en accord avec eux.

Certains aspects de désistement ne sont pas applicables aux produits de consommation; e.g., (a) Certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs, donc la limitation ou l'exclusion susmentionnée ne s'applique pas à vous; (b) aussi, certaines juridictions ne permettent pas la limitation sur la durée d'une garantie implicite, En conséquence, la limitation ci-dessus ne s'applique peut-être pas à vous; et (c) par la lois, durant la période de cette garantie limitée, toutes les garanties implicites de commercialisation implicite ou toute adéquation à un usage particulier applicable aux produits de consommation achetés par les consommateurs, ne peuvent être exclues ni déniées.

Disposition Prompte. Un effort de bonne foi sera fait pour corriger ou ajuster rapidement à l'égard de tout produit qui s'avère défectueux sous garantie limitée. Pour tout produit considéré défectueux sous garantie limitée, d'abord écrire ou appeler le revendeur auprès duquel le produit a été acheté. Le revendeur donnera des directives supplémentaires. S'il est impossible de résoudre de manière satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, donnant le nom, l'adresse, la date et le numéro de la facture du revendeur, et décrivant la nature du défaut. Titre et risque de perte passent à l'acheteur à la livraison au transporteur commun. Si le produit a été endommagé pendant le transport, faites une réclamation auprès du transporteur.

Manufacturé pour Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Forest, IL 60045 USA

Notes

This image shows a full page of blank white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a template for writing or drawing. There are no margins, text, or other markings present.